



**DECISIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA
RELATIVA ALL'ADOZIONE DEL PROGETTO DI DOCUMENTO UNICO DI PROGRAMMAZIONE 2027-2029 –
CT/CA-002/2026IT**

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA,
visto il regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, relativo all'istituzione di un
Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea («il Centro di traduzione»), modificato da
ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio, del 18 giugno 2003,

visto il regolamento finanziario del 22 settembre 2019 applicabile al Centro di traduzione degli
organismi dell'Unione europea (rif. CT/CA-028/2019IT),

considerando quanto segue:

(1) Conformemente all'articolo 40 del regolamento (UE, Euratom) 2018/1046, il Centro di traduzione
trasmette, entro il 31 gennaio di ogni anno, alla Commissione, al Parlamento europeo e al Consiglio
il suo progetto di documento unico di programmazione, approvato dal consiglio di amministrazione,
contenente la sua programmazione annuale e pluriennale e la corrispondente pianificazione relativa
alle risorse umane e finanziarie.

(2) Il documento unico di programmazione finale è adottato dal consiglio di amministrazione.

(3) Il Centro di traduzione trasmette alla Commissione, al Parlamento europeo e al Consiglio eventuali
versioni aggiornate del documento unico di programmazione, in particolare per rispecchiare il parere
della Commissione e l'esito della procedura annuale di bilancio,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Il progetto di documento unico di programmazione 2027-2029 del Centro di traduzione, allegato alla
presente decisione, è adottato.

Articolo 2

La presente decisione entra in vigore il giorno della sua adozione.

Fatto a Lussemburgo, il 28 gennaio 2026

Per il consiglio di amministrazione

(firmato elettronicamente)

Christos Ellinides

Presidente

Allegato: progetto di documento unico di programmazione 2027-2029 del Centro di traduzione



TRANSLATION CENTRE 
FOR THE BODIES OF THE EUROPEAN UNION

Progetto di documento unico di programmazione 2027-2029



**PROGETTO DI DOCUMENTO UNICO
DI PROGRAMMAZIONE 2027-2029**

DEL CENTRO DI TRADUZIONE
DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

CT/CA-002/2026/IT

Indice

Prefazione	4
Elenco degli acronimi	5
Dichiarazione sul mandato.....	7
Contesto generale.....	8
1 Programma di lavoro pluriennale 2027-2029	9
1.1 Obiettivi pluriennali	9
1.2 Indicatori chiave di prestazione strategici.....	10
1.3 Programma di lavoro pluriennale.....	11
2 Risorse umane e finanziarie: prospettive per il periodo 2027-2029	13
2.1 Panoramica della situazione passata e attuale	13
2.2 Prospettive per gli anni 2027-2029.....	13
2.3 Programmazione delle risorse per gli anni 2027-2029.....	14
2.4 Strategia finalizzata ai miglioramenti dell'efficienza	18
2.5 Priorità negative/diminuzione delle funzioni attuali	18
3 Programma di lavoro per il 2027	20
3.1 Sintesi	20
3.2 Attività operative principali.....	21
3.3 Attività di supporto	26
3.4 Attività di gestione e supervisione	30
3.5 Progetti e innovazione	34
Allegato I. Organigramma.....	39
Allegato II. Assegnazione delle risorse a ciascuna attività 2027-2029	40
Allegato III. Risorse finanziarie per il periodo 2027-2029	43
Allegato IV. Risorse umane: dati quantitativi	52
Allegato V. Risorse umane – Dati qualitativi	57
Allegato VI. Gestione ambientale.....	69
Allegato VII. Politica immobiliare per il 2027	71
Allegato VIII. Privilegi e immunità.....	73
Allegato IX. Valutazioni.....	74
Allegato X. Strategia per la gestione organizzativa e i sistemi di controllo interno	75
Allegato XI. Piano per gli accordi sul livello dei servizi (SLA) ()	78
Allegato XII. Elenco dei clienti	79

Prefazione

Il Centro di traduzione sta per entrare in una nuova fase di sviluppo strategico che ne guiderà l'evoluzione nei prossimi anni.

Il ritmo dei cambiamenti nel panorama dei servizi linguistici continua ad intensificarsi, portando con sé nuove aspettative, tecnologie e opportunità di collaborazione con i partner in tutta l'Unione. In questo contesto, il Centro è pronto a entrare in una nuova era in cui l'innovazione, la qualità, l'agilità operativa e l'eccellenza orientata ai clienti svolgono un ruolo ancora più centrale.

Si impegna a consolidare il proprio ruolo di centro di competenze per la fornitura di servizi linguistici e a riaffermare il proprio valore unico nel panorama istituzionale dell'UE. La recente presentazione della nuova identità visiva del Centro indica una transizione più ampia verso un modello operativo lungimirante e sostenibile, orientato a modalità operative moderne, flessibili e agili.

La rilevanza di lungo periodo del Centro dipende dalla sua capacità di adattarsi con rapidità, chiarezza e attenzione strategica. Benché l'intelligenza artificiale e le tecnologie del linguaggio avanzate continuino a rimodellare l'ambiente in cui il Centro opera, le competenze umane rimangono indispensabili. La professionalità e la valutazione del personale garantiscono che la comunicazione multilingue realizzata tramite il Centro rimanga accurata, affidabile e in linea con gli standard attesi in tutta l'Unione europea. La tecnologia migliorerà sempre più questo tipo di competenza, ma non la sostituirà.

Guardando al futuro, il Centro privilegerà in particolare il miglioramento del coordinamento e della cooperazione interni ed esterni, l'ottimizzazione dei flussi di lavoro e l'ulteriore integrazione e valorizzazione delle nuove tecnologie in tutte le sue operazioni. Iniziative specifiche in materia di risorse umane, trasformazione digitale, finanza e sviluppo operativo rafforzeranno tali ambizioni, consentendo al Centro di rispondere in modo proattivo alle sfide e alle opportunità emergenti. Tali sforzi saranno sostenuti da un impegno costante a favore della sostenibilità finanziaria a lungo termine.

Questa nuova fase segna una tappa importante nella storia del Centro, che, dotato di una chiara direzione strategica, di personale dedicato e di un'identità istituzionale rinnovata, si trova nella posizione ideale per passare con fiducia alla fase successiva del suo sviluppo, diventando più agile e innovativo, pur continuando a soddisfare le esigenze in costante evoluzione dei suoi partner e delle parti interessate in tutta l'Unione europea.

Ildikó Horváth
Direttrice

Elenco degli acronimi

AACC	Autorità abilitata a concludere i contratti di assunzione
ABAC	Sistema di contabilità per competenza
ABC/ABB/ABM	Determinazione dei costi per attività/Bilancio per attività/Gestione per attività
AC	Agente contrattuale
AD	Amministratore
AMF	Autenticazione a più fattori
APE	Post-editing automatico
AST	Assistente
AST/SC	Segretario/a / commesso/a
AT	Agente temporaneo
B2B	Business-to-business
CAT	Traduzione assistita da computer
CdT	Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea
CE	Commissione europea
CITI	Comitato interistituzionale per la traduzione e l'interpretazione
CM	Modello di competenza
CRM	Gestione delle relazioni con i clienti
CVR	Richiesta di versione corretta
DG HR	Direzione generale Risorse umane e sicurezza
DGE	Disposizioni generali di esecuzione
DMC	Disegno e modello comunitario registrato
eCdT	Sistema del Centro per la gestione del flusso di lavoro di traduzione
EFTA	Associazione europea di libero scambio
EMAS	Sistema di ecogestione e audit
EMS	Sistema di gestione ambientale
END	Esperto nazionale distaccato
EPQC	Controlli di qualità ex post
EPSO	Ufficio europeo di selezione del personale
ESA	Agenzia di approvvigionamento dell'Euratom
ETP	Equivalente a tempo pieno
EUAN	Rete delle agenzie dell'UE
EUIBA	Istituzioni, organi e organismi dell'Unione europea
GF	Gruppo di funzioni
HRT	Trasformazione delle risorse umane
IA	Intelligenza artificiale
IAMLADP	Incontro internazionale annuale sugli accordi, la documentazione e le pubblicazioni linguistici
IAS	Servizio di audit interno della Commissione europea
IATE	Terminologia interattiva per l'Europa
IC	Impresa comune
ICP	Indicatore chiave di prestazione
ICPS	Indicatore chiave di prestazione strategico
IL	Istruzioni di lavoro
IMG	Gruppo di gestione di IATE
IS	Iniziativa strategica

ISO	Organizzazione internazionale per la standardizzazione
IT	Tecnologie dell'informazione
IVA	Imposta sul valore aggiunto
L&D	Apprendimento e sviluppo
LLM	Modello linguistico di grandi dimensioni
MT	Traduzione automatica
MUE	Marchio dell'Unione europea
N/A	«Non applicabile» o «non disponibile» (a seconda del contesto)
NICE	Motori neurali personalizzati integrati
OIL	Ufficio per le infrastrutture e la logistica a Lussemburgo
OLAF	Ufficio europeo per la lotta antifrode
PMO	Ufficio Gestione progetti
QCI	Quadro di controllo interno
RAA	Regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea
RAAC	Relazione annuale di attività consolidata
RFQ	Regolamento finanziario quadro
RU	Risorse umane
SLA	Accordi sul livello dei servizi
SPD	Documento unico di programmazione
SUMMA	La nuova piattaforma finanziaria istituzionale della Commissione europea
SYSPER	Sistema informativo riguardante il trattamento delle informazioni per la gestione delle risorse umane da parte del Centro
UE	Unione europea

Dichiarazione sul mandato

La missione principale del Centro è fornire servizi di traduzione e altri servizi linguistici a un grande numero di agenzie e organismi dell'UE, conformemente ai criteri qualitativi, alle scadenze e alle tariffe concordati. Le istituzioni dell'UE che dispongono di propri servizi di traduzione possono fare ricorso al Centro, su base volontaria, secondo accordi conclusi tra le parti, per usufruire dei suoi servizi. La missione secondaria del Centro è contribuire a razionalizzare l'uso delle risorse e ad armonizzare le procedure nel settore della traduzione dell'UE attraverso la cooperazione interistituzionale.

La duplice missione del Centro è definita nella sua legislazione di base: il regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, modificato dal regolamento (CE) n. 2610/95 del Consiglio, del 30 ottobre 1995, che ha ampliato la missione originaria del Centro, e il regolamento (CE) n. 1645/03 del Consiglio, del 18 giugno 2003.

Il Centro si impegna a favorire e sostenere un effettivo multilinguismo all'interno dell'UE. Pur essendo fornitore di servizi linguistici condivisi in primo luogo per le agenzie e gli organismi dell'UE, il Centro collabora anche con i servizi di traduzione delle istituzioni dell'UE. Fornisce traduzioni da e verso tutte le lingue ufficiali dell'UE e da un'ampia gamma di altre lingue non UE.

Il Centro in qualità di fornitore di servizi linguistici condivisi per le agenzie e gli organismi dell'UE

Quando il Centro è stato istituito nel 1994, la sua funzione principale era la traduzione. In seguito ai progressi tecnologici nel settore linguistico, ha ampliato il proprio portafoglio di servizi e consolidato il proprio ruolo di fornitore unico di servizi linguistici condivisi. Il Centro può soddisfare diverse esigenze di comunicazione e fornisce un'ampia gamma di servizi a valore aggiunto, tra cui:

- traduzione, revisione, modifica ed editing di documenti;
- traduzione di marchi, disegni e modelli dell'Unione europea;
- altri servizi, quali lavori terminologici, consulenza linguistica, sottotitolazione, trascrizione, traduzione automatica neurale e post-editing ecc.

Il Centro in qualità di partner a livello interistituzionale

Pur essendo fornitore di servizi linguistici condivisi in primo luogo per le agenzie e gli organismi dell'UE, il Centro collabora anche con i servizi di traduzione delle istituzioni dell'UE. In qualità di membro del Comitato interistituzionale per la traduzione e l'interpretazione (CITI), svolge un ruolo nell'ambito della cooperazione tra i servizi linguistici delle istituzioni dell'UE. Partecipa a iniziative interistituzionali che mirano a realizzare economie di scala attraverso la condivisione di metodi di lavoro, razionalizzando l'uso delle risorse e armonizzando le procedure di traduzione dell'UE. Il progetto interistituzionale più significativo è IATE, il sistema di gestione della terminologia denominato «terminologia interattiva per l'Europa», che il Centro gestisce dal 2003 per conto delle istituzioni dell'UE.

Cooperazione internazionale

Il Centro mantiene una cooperazione duratura con i servizi linguistici di altre organizzazioni internazionali, in particolare in relazione alla riunione annuale internazionale sui servizi linguistici, la documentazione e le pubblicazioni (IAMLADP).

Contesto generale

Il Centro opera in un contesto in rapida evoluzione, caratterizzato da instabilità geopolitica, mutevoli priorità istituzionali e pressioni inflazionistiche in tutta l'UE. Tali sviluppi si sono intensificati nel complesso negli ultimi anni, creando problematiche strutturali significative per tutti gli organismi dell'UE.

Allo stesso tempo, il mercato dei servizi linguistici sta attraversando una profonda trasformazione, spinta dai progressi dell'intelligenza artificiale (IA), dai modelli linguistici di grandi dimensioni (LLM) e dai flussi di lavoro della traduzione automatica. Queste tendenze stanno ridefinendo il modo in cui viene prodotta e gestita la comunicazione multilingue, mentre l'uso non regolamentato dei sistemi gratuiti di traduzione automatica continua a rappresentare un rischio per la qualità e la sicurezza delle informazioni e dei dati. In questo contesto, il Centro si è posizionato come fornitore sicuro di servizi linguistici condivisi basati sulla tecnologia per le istituzioni e gli organismi dell'UE.

Il Centro continua a essere impegnato nel sostegno [dell'attuazione effettiva del multilinguismo nell'UE](#) adempiendo alla propria missione. Il multilinguismo è uno dei principi fondanti dell'UE, sancito nel primo atto legislativo adottato dalla Comunità economica europea (articolo 1 del regolamento n. 1 del 1958, successivamente modificato). Garantendo la disponibilità di informazioni multilingue di alta qualità e accurate, il Centro continuerà ad aiutare le istituzioni, le agenzie e gli organismi dell'UE a comunicare in modo efficace con le parti interessate e i cittadini dell'UE, contribuendo in tal modo a incentivare la partecipazione democratica in tutta l'Unione europea.

L'ambizione del Centro per il periodo 2027-2029 è quella di consolidare il proprio ruolo di **centro di eccellenza per i servizi multilinguistici, di rimanere all'avanguardia nella tecnologia della traduzione e di fornire un valore aggiunto alle agenzie, agli organismi e alle istituzioni dell'UE**. Tale obiettivo sarà conseguito mediante una modernizzazione mirata, un rafforzamento della resilienza organizzativa, una pianificazione strategica delle risorse e un'attenzione costante all'eccellenza operativa, al miglioramento continuo e a una sana gestione finanziaria.

Le risorse umane continueranno a rivestire un ruolo centrale nel perseguimento degli obiettivi del Centro, che continuerà ad attuare le proprie iniziative per garantire che il personale possieda le competenze e le capacità richieste in un ambiente di traduzione sempre più dominato dall'IA e si senta in grado di guidare attivamente il proprio futuro.

Il presente documento illustra la risposta del Centro all'evoluzione del contesto e definisce il percorso per il raggiungimento dei suoi obiettivi strategici nel periodo di programmazione 2027-2029.

SEZIONE II

1 Programma di lavoro pluriennale 2027-2029

1.1 Obiettivi pluriennali

La strategia 2024-2027 del Centro prende in considerazione gli ultimi sviluppi del mercato della traduzione e dei servizi linguistici e dà rilievo al ruolo del Centro nel facilitare il multilinguismo nell'era digitale. Nell'ambito di questa strategia, il Centro continuerà a monitorare e integrare nuove tecnologie, a sfruttare le competenze del personale e a intensificare la cooperazione con i suoi partner istituzionali.

OBIETTIVI STRATEGICI (¹)	INIZIATIVE STRATEGICHE
1. Il Centro incentiverà la sua capacità interna di sviluppare nuovi servizi e progetti nel settore linguistico e manterrà le competenze necessarie.	1.1. Attrarre, mantenere e trattenere competenze di altissimo livello nel settore linguistico; anticipare l'acquisizione dei profili idonei a ricoprire ruoli chiave nei settori in cui il Centro investe 1.2. Aggiornare i partner interistituzionali sull'evoluzione dei nuovi servizi e delle nuove opportunità offerti dal Centro
2. Il Centro si concentrerà sulla previsione, sull'individuazione e sull'analisi delle future esigenze delle parti interessate e seguirà a offrire, ove possibile, servizi a valore aggiunto su misura.	2.1. Condurre sondaggi sulle esigenze specifiche dei clienti 2.2. Prestare attenzione alla consultazione diretta delle parti interessate sull'attuazione del multilinguismo
3. Il Centro diversificherà ulteriormente la propria offerta di servizi, ne aumenterà la qualità e migliorerà le prestazioni operative per rafforzare la sostenibilità del proprio modello operativo, che si basa su un'ampia esternalizzazione a fornitori esterni di servizi linguistici unita a un solido processo interno di garanzia della qualità.	3.1. Valutare nuovi approcci di fatturazione dei servizi linguistici 3.2. Automatizzare ulteriormente le funzioni manuali in tutti i processi e in tutte le procedure

Le iniziative e gli obiettivi strategici sono realizzati mediante una serie di attività e progetti indicati dettagliatamente nel programma di lavoro annuale del Centro. Per garantire l'allineamento tra la pianificazione operativa e la strategia pluriennale, tutte le attività e tutti i progetti sono collegati ai rispettivi obiettivi operativi e, di conseguenza, a un obiettivo strategico.

Il Centro ha istituito un solido meccanismo per misurare le proprie prestazioni e riferire in merito. Tutte le attività e i progetti sono abbinati a indicatori corrispondenti. Inoltre, per misurare l'attuazione della strategia è stata elaborata una specifica serie di indicatori chiave di prestazione strategici (ICPS).

(¹) Per una descrizione dettagliata degli obiettivi strategici e delle iniziative del Centro, consultare la strategia 2024-2027 pubblicata sul suo sito web.

1.2 Indicatori chiave di prestazione strategici

Obiettivo strategico 1		
Iniziativa strategica 1.1		
Attrarre, mantenere e trattenere competenze di altissimo livello nel settore linguistico; anticipare l'acquisizione dei profili idonei a ricoprire ruoli chiave nei settori in cui il Centro investe		
Indicatore 1.1.1: Uso degli insiemi di dati		
Definizione: pagine oggetto di post-editing indicate in percentuale rispetto al numero complessivo di pagine tradotte e fatturate ai clienti.		
Riferimento (2021)	Obiettivo (2022)	Obiettivo per il 2027
9 %	30 %	70 %
Iniziativa strategica 1.2		
Aggiornare i partner interistituzionali sull'evoluzione dei nuovi servizi e delle nuove opportunità offerti dal Centro		
Indicatore 1.2.1: Soddisfazione del gruppo di gestione di IATE		
Definizione: numero di risposte positive all'indagine sulla soddisfazione del gruppo di gestione di IATE (IATE Management Group, IMG), espresso in percentuale rispetto al numero complessivo delle risposte.		
Riferimento (2021)	Obiettivo (2022)	Obiettivo per il 2027
96,8 %	90 %	Mantenimento o incremento
Obiettivo strategico 2		
Iniziativa strategica 2.1		
Condurre sondaggi sulle esigenze specifiche dei clienti		
Indicatore 2.1.1: Indice della soddisfazione dei clienti		
Definizione: l'indice della soddisfazione si basa sui risultati del sondaggio relativi alla domanda «Quanto è soddisfatto/a dell'equilibrio tra la qualità del servizio e il prezzo?» [tutti i 4 (soddisfatto/a) e i 5 (molto soddisfatto/a) sommati ed espressi in percentuale rispetto alla somma di tutte le risposte].		
Riferimento (2021)	Obiettivo (2022)	Obiettivo per il 2027
60 %	75 %	Mantenimento o incremento
Iniziativa strategica 2.2		
Prestare attenzione alla consultazione diretta delle parti interessate sull'attuazione del multilinguismo		
Indicatore 2.2.1: Azioni di sensibilizzazione del CdT		
Definizione: numero di presentazioni (o consultazioni) per promuovere il multilinguismo e aumentare la reputazione e la visibilità del Centro a livello dell'UE.		
Riferimento (2021)	Obiettivo (2022)	Obiettivo per il 2027
15	12	Mantenimento o incremento
Obiettivo strategico 3		
Iniziativa strategica 3.1		
Valutare nuovi approcci di fatturazione dei servizi linguistici		
Indicatore 3.1.1: Risultato economico dei servizi linguistici		
Definizione: il risultato economico dei servizi linguistici rappresenta la differenza tra l'importo fatturato e il costo dei servizi linguistici fatturati.		
Riferimento (2021)	Obiettivo (2022)	Obiettivo per il 2027
2,3 Mio EUR	0 (con una variazione di +/- 1 Mio EUR)	0 (con una variazione di +/- 1 Mio EUR)
Iniziativa strategica 3.2		
Automatizzare ulteriormente le funzioni manuali in tutti i processi e in tutte le procedure		
Indicatore 3.2.1: Indice di produttività		
Definizione: l'indice di produttività misura la variazione della produttività dell'attività operativa principale del Centro rispetto all'esercizio di riferimento 2021.		
Riferimento (2021)	Obiettivo (2022)	Obiettivo per il 2027
100	Incremento	Incremento

1.3 Programma di lavoro pluriennale

STRATEGIA 2024-2027		AZIONI CHIAVE PLURIENNALI 2027-2029 ⁽²⁾ [Il contenuto specifico di ogni azione è definito nel programma di lavoro annuale].
Obiettivo strategico	Iniziativa strategica	
1. Il Centro incentiverà la sua capacità interna di sviluppare nuovi servizi e progetti nel settore linguistico e manterrà le competenze necessarie.	1.1. Attrarre, mantenere e trattenere competenze di altissimo livello nel settore linguistico; anticipare l'acquisizione dei profili idonei a ricoprire ruoli chiave nei settori in cui il Centro investe	<ul style="list-style-type: none"> Allineare i profili professionali e i criteri di selezione per il personale principale e di complemento, in linea con le esigenze del Centro e con le tendenze del mercato Formare il personale in linea con l'evoluzione dell'offerta di servizi linguistici e degli sviluppi tecnologici
	1.2. Aggiornare i partner interistituzionali sull'evoluzione dei nuovi servizi e delle nuove opportunità offerti dal Centro	<ul style="list-style-type: none"> Promuovere attività comuni o congiunte nel quadro del CITI Fornire supporto tecnico e organizzativo per la banca dati IATE Promuovere l'offerta tecnologica del Centro nel settore linguistico
2. Il Centro si concentrerà sulla previsione, sull'individuazione e sull'analisi delle future esigenze delle parti interessate e seguirà a offrire, ove possibile, servizi a valore aggiunto su misura.	2.1. Condurre sondaggi sulle esigenze specifiche dei clienti	<ul style="list-style-type: none"> Organizzare sondaggi mirati presso i clienti per individuare le necessità in settori specifici e agire successivamente in base alle esigenze individuate
	2.2. Prestare attenzione alla consultazione diretta delle parti interessate sull'attuazione del multilinguismo	<ul style="list-style-type: none"> Su richiesta dei clienti, adattare servizi end-to-end, ad esempio sulla base della soluzione B2B del Centro Organizzare iniziative di sensibilizzazione rivolte a diverse parti interessate per incrementare la conoscenza della missione del Centro
3. Il Centro diversificherà ulteriormente la propria offerta di servizi, ne aumenterà la qualità e migliorerà le prestazioni operative per rafforzare la sostenibilità del proprio modello operativo, che si basa su un'ampia	3.1. Valutare nuovi approcci di fatturazione dei servizi linguistici	<ul style="list-style-type: none"> Progetto SUMMA
	3.2. Automatizzare ulteriormente le funzioni manuali in tutti i processi e in tutte le procedure	<ul style="list-style-type: none"> Individuare e attuare miglioramenti ai processi e alle procedure del Centro Individuare e attuare l'automazione delle operazioni del Centro Individuare e attuare progetti basati sull'IA

⁽²⁾ Le azioni elencate nella tabella inizieranno nel 2027 e proseguiranno fino al 2029, per l'intera durata del documento unico di programmazione.

esternalizzazione a fornitori esterni di servizi linguistici unita a un solido processo interno di garanzia della qualità.		
---	--	--

2 Risorse umane e finanziarie: prospettive per il periodo 2027-2029

2.1 Panoramica della situazione passata e attuale

Alla fine del 2025 i dipendenti del Centro erano 162, di cui 32 funzionari e 130 agenti temporanei. In seguito a una decisione dell'autorità di bilancio, è stato mantenuto lo stesso numero di posti del 2021 (193) nella tabella dell'organico 2025. La percentuale di posti vacanti per i funzionari e gli agenti temporanei per il 2024 si è collocata al 15 %, mentre per il 2025 l'avvicendamento del personale è stato del 4,9 %. Alla fine del 2025 risultano 22 posti vacanti di amministratori nonché sette posti di assistenti come agenti temporanei e funzionari.

Nel corso del 2025 il Centro ha assunto sei agenti temporanei e due agenti contrattuali (con contratti a lungo termine, uno nel GF IV e uno nel GF III). Il Centro ha gestito sei contratti per il personale (interinale) (tre unità equivalenti a 1,9 ETP) e ha riavviato una procedura di selezione per i tirocinanti.

Nello stesso anno, il Centro ha portato a termine tre procedure di selezione esterna per agenti temporanei e due procedure di selezione per agenti contrattuali con candidati provenienti da un elenco EPSO. Inoltre, sono state pubblicate otto offerte di lavoro interne per funzionari e agenti temporanei. Il Centro ha condotto una procedura di selezione dei tirocinanti, coprendo sei profili specifici. Maggiori informazioni sulla politica delle assunzioni sono presentate nell'allegato V.

È importante sottolineare che negli ultimi anni sono stati realizzati alcuni risparmi non sostituendo il personale che è andato in pensione, dando priorità alle assunzioni per i ruoli principali e rinviando la copertura di alcuni posti vacanti. Questo approccio persegue un duplice obiettivo: in primo luogo, di controbilanciare in modo proattivo il potenziale aumento dei costi fissi (indicizzazione delle retribuzioni, costi dell'infrastruttura) e, in secondo luogo, di collocare il Centro in anticipo rispetto alla curva in risposta all'evoluzione delle tecnologie di traduzione, compresa l'IA. In questo modo il Centro ha potuto attenuare i rischi finanziari, valutando e allineando al contempo la struttura del proprio personale alle competenze e ai profili emergenti, in linea con le proprie esigenze e il proprio modello di competenze. Nel corso degli anni, grazie al suo approccio proattivo alla governance organizzativa, che ha ammodernato l'infrastruttura e i metodi di lavoro, il Centro è riuscito a svolgere la propria attività nonostante una significativa riduzione della sua tabella dell'organico (da 233 posti nel 2009 a 193 nel 2025). Questo approccio dimostra l'impegno del Centro a garantire una sana gestione finanziaria e a rimanere all'avanguardia nel settore.

2.2 Prospettive per gli anni 2027-2029

Il Centro è un'agenzia autofinanziata e il suo risultato di bilancio dipende principalmente dalla domanda di servizi di traduzione e di altri servizi linguistici da parte dei clienti. Il Centro si impegna a mettere in atto le azioni derivanti dallo screening dei suoi processi nel 2025 e nel 2026, al fine di potenziare ulteriormente l'efficacia e l'efficienza e ottimizzare le spese.

Nuove funzioni

Sulla base della trasformazione tecnologica, il Centro continuerà a esaminare le opzioni per integrare i cambiamenti interni necessari e attrarre maggiori volumi di lavoro dalle istituzioni, dalle agenzie e dagli organismi dell'UE. A tal fine, sfrutterà al massimo il proprio know-how tecnologico e l'integrazione delle nuove tecnologie (compresa l'intelligenza artificiale) nei propri processi fondamentali e di sostegno.

Incremento delle funzioni attuali

Nei prossimi anni il Centro prevede un aumento significativo e un'intensificazione delle proprie attività e del proprio carico di lavoro a seguito dell'attuazione delle proprie iniziative strategiche e degli obiettivi a lungo termine. Queste attività rientrano nel mandato e nei compiti attuali del Centro, ma richiederanno un impegno specifico.

Il Centro continuerà a investire nella traduzione automatica, nei flussi di lavoro potenziati dall'IA e in soluzioni tecnologiche su misura per rafforzare la produttività, la qualità e l'affidabilità dei servizi. L'introduzione progressiva di strumenti basati sull'intelligenza artificiale, compresi i modelli linguistici di grandi dimensioni, aumenterà la capacità di elaborazione del Centro e ne ottimizzerà i flussi di lavoro. Ciò consentirà in ultima analisi di gestire le richieste dei clienti in maniera più efficiente e di incrementare il carico di lavoro, oltre a fornire soluzioni più personalizzate. Questo approccio genererà aumenti di produttività e pratiche di lavoro innovative che combinano la forza della tecnologia con le competenze umane.

In linea con la sua seconda missione, il Centro approfondirà la collaborazione interistituzionale negli ambiti degli appalti congiunti, delle assunzioni condivise, delle attività di formazione collettiva e del cofinanziamento delle infrastrutture tecnologiche, al fine di promuovere sinergie con i suoi partner dell'UE.

Il Centro continuerà ad adottare un approccio incentrato sul cliente e a intensificare gli sforzi per coinvolgere i clienti, al fine di anticipare e di comprendere meglio le loro esigenze in evoluzione. La sua strategia di sviluppo operativo sosterrà tale impegno, rafforzerà la sua reputazione e visibilità e aprirà, potenzialmente, la strada a diversi flussi di entrate.

Il solido approccio del Centro alla gestione finanziaria, associato alla pianificazione strategica della forza lavoro, all'apprendimento mirato e allo sviluppo del personale, guidato dal suo modello di competenza su misura e da modelli di lavoro agili, gli consentirà di rafforzare le proprie competenze interne, di garantire profili adeguati e di rispondere in modo flessibile agli sviluppi contestuali e all'evoluzione delle esigenze dei clienti.

2.3 Programmazione delle risorse per gli anni 2027-2029

Risorse finanziarie

Entrate

Si prevede che nel 2027 le entrate di bilancio complessive del Centro ammonteranno a 49,3 milioni di EUR. Per il 2028 e il 2029 le stime indicano rispettivamente 40,9 milioni di EUR e 41,0 milioni di EUR. Poiché la riserva per la stabilità delle tariffe è stata completamente utilizzata, il Centro potrebbe

necessitare di un contributo di 8,5 milioni di EUR dal bilancio dell'UE, al fine di pareggiare il bilancio 2027.

Le entrate principali provengono dai clienti sotto forma di pagamenti per i servizi prestati dal Centro. Entrate supplementari provengono dalla gestione, da parte del Centro, di progetti interistituzionali (banca dati terminologica IATE) e da altre entrate varie (ad esempio il Centro ospita un centro dati per l'impresa comune per il calcolo ad alte prestazioni europeo - EuroHPC JU). Le entrate derivanti da tali iniziative sono registrate nel capitolo 40 come altre entrate. Il Centro può riportare l'eccedenza risultante dall'esercizio finanziario precedente. Si prevede che le entrate di cui ai titoli 1, 3 e 4, ossia esclusi gli importi del contributo dal bilancio dell'UE, le riserve e l'eccedenza dell'esercizio precedente, saranno pari a 40,8 milioni di EUR nel 2027, 40,9 milioni di EUR nel 2028 e 41,0 milioni di EUR nel 2029. A titolo di confronto, le entrate previste per il 2026 ai titoli 1, 3 e 4 dovrebbero ammontare a 45,0 milioni di EUR.

Titolo 1. Pagamenti da agenzie, uffici, istituzioni e organismi

Le previsioni delle entrate del Centro si basano sulle stime fornite dai clienti per il periodo 2027-2029. Si deve pertanto evidenziare che le entrate stimate per tutti e tre gli anni sono soggette a variazione, in funzione delle necessità effettive dei clienti e delle loro disponibilità di bilancio. In base alle previsioni dei clienti, le entrate stimate per il 2027 al titolo 1 ammontano a 39,5 milioni di EUR, rispetto ai 43,6 milioni di EUR nel 2026, il che rappresenta un considerevole calo pari a 4,1 milioni di EUR. Le entrate previste rimangono stabili nel 2028 e nel 2029 rispetto al 2027, con stime pari a 39,6 milioni di EUR per il 2028 e a 39,7 milioni di EUR per il 2029. In aggiunta, le entrate derivanti dai clienti previste per il 2027 presentano un calo di 1,0 milioni di EUR rispetto a quelle ricevute nel 2025. Le singole previsioni di 11 clienti del Centro continuano a fluttuare; la previsione per il 2027 è variata di oltre il 20 % rispetto al 2026.

Titolo 2. Sovvenzione della Commissione

Poiché la riserva per la stabilità delle tariffe è stata completamente utilizzata, il Centro potrebbe necessitare di un contributo di 8,5 milioni di EUR dal bilancio dell'UE, al fine di pareggiare il bilancio 2027. Inoltre, il bilancio per il 2028 e il 2029 non è in pareggio. Si registra un deficit di 10,2 milioni di EUR per il 2028 e di 11,2 milioni di EUR per il 2029.

Titolo 5. Eccedenza riportata dall'esercizio precedente e storni da riserve

Il Centro non ha la possibilità di trasferire risorse dalla «Riserva per la stabilità delle tariffe» alle entrate, in quanto la riserva è stata interamente utilizzata per pareggiare i precedenti esercizi di bilancio.

Spese

La spesa prevista del Centro per il periodo 2027-2029 si configura come segue: 49,3 milioni nel 2027, 51,1 milioni di EUR nel 2028 e 52,2 milioni di EUR nel 2029. Per il 2027 le previsioni di spesa del Centro per i titoli 1-3 sono state incrementate del 2,5 % rispetto al bilancio 2026. Nel 2028 crescono del 3,5 % rispetto al 2027 e nel 2029 aumentano del 2,2 % rispetto al 2028.

A fronte del risultato per il 2025, la spesa nel 2027 sarà superiore del 6,8 %. Tale incremento dal 2025 al 2027 è dovuto agli adeguamenti delle retribuzioni previsti per il 2026 e il 2027, al rinnovo dei server nonché ad altre spese parimenti soggette a indicizzazione.

Nonostante l'aumento generale registrato tra il 2025 e il 2027 delle spese relative al personale, ad altri costi legati all'indicizzazione e ai sistemi informatici, il Centro continuerà ad attuare misure per ridurre le proprie spese di bilancio. L'azione principale è stata una riduzione degli stanziamenti di spesa nella maggior parte delle linee di bilancio. Tuttavia, la flessibilità del Centro è fortemente limitata.

Titolo 1. Personale

Il bilancio per il titolo 1 «Personale» nel 2027 è pari a 35,8 milioni di EUR, ossia superiore dell'8,1 % (2,7 milioni di EUR) rispetto al 2026. Il bilancio del Centro tiene conto degli eventuali adeguamenti salariali annuali nonché degli avanzamenti di scatto biennali e delle promozioni. Il bilancio tiene conto inoltre di fattori quali il tasso di rotazione e i modelli di lavoro del personale. Le stime per il 2028 e il 2029 si basano sulle stesse ipotesi relative al 2027, con possibili adeguamenti annuali delle retribuzioni pari rispettivamente a 37,4 milioni di EUR e 38,9 milioni di EUR.

Titolo 2. Immobili, materiale e spese varie di funzionamento

Per il titolo 2 «Immobili, materiale e spese varie di funzionamento» la dotazione ammonterà a 7,3 milioni di EUR nel 2027. Si tratta di un calo del 9,4 % rispetto al 2026. Ciò rispecchia gli investimenti informatici effettuati con il rinnovo dei server necessari nel 2026 per rispondere alle esigenze dei clienti, che saranno ridotti nel 2027, nonché una diminuzione dei servizi di consulenza informatica. Per il 2028 e il 2029 il Centro stima che le spese nel titolo 2 ammonteranno rispettivamente a 7,4 e 7,0 milioni di EUR.

Le spese nel titolo 2 comprendono i costi sostenuti per ospitare un centro dati per l'impresa comune per il calcolo ad alte prestazioni europeo (EuroHPC JU). Conformemente al principio dell'universalità, le entrate provenienti da EuroHPC JU sono riportate come tali e non come compensazione delle spese.

Titolo 3. Spese operative

Le risorse per il titolo 3 «Spese operative» coprono l'esternalizzazione dei servizi di traduzione, l'assistenza tecnica relativa a servizi linguistici e la cooperazione interistituzionale. Per il 2027 ammontano a 6,2 milioni di EUR, valore inferiore rispetto al bilancio 2026 di 0,7 milioni di EUR e inferiore di 2,9 milione di EUR (-32,0 %) rispetto al risultato del 2025. Per il 2028 e il 2029 il Centro stima che le spese nel titolo 3 ammonteranno a 6,3 milioni di EUR l'anno.

Il bilancio per i servizi di traduzione esterni rappresenta la componente principale di questo titolo, ossia l'83,3 % nel 2027. Sul costo effettivo di questi servizi incide una serie di fattori, quali le combinazioni linguistiche richieste dai clienti, le variazioni nella classifica dei fornitori nell'ambito dei contratti quadro esistenti e i prezzi concordati nell'ambito di quelli futuri, che dipendono anche dagli sviluppi economici negli Stati membri. Il bilancio è stimato a 5,2 milioni di EUR per il 2027, il che rappresenta un calo di 0,7 milioni di EUR (-12,2 %) rispetto al bilancio 2026. Questi risparmi significativi si spiegano con l'ottimizzazione delle risorse interne e con l'aumento dell'efficienza grazie

a un maggiore utilizzo degli strumenti di traduzione e al miglioramento dei relativi processi. Per il 2028 e il 2029 le previsioni di spesa si attestano a 5,2 milioni di EUR l'anno. Tali importi sono in linea con i volumi previsti e con la previsione, da parte del Centro, che gli investimenti in tecnologie della traduzione abbiano un effetto positivo sulla spesa per i servizi di traduzione esterni. È chiaro che la spesa effettiva dipenderà in larga misura dalla reale domanda dei clienti del Centro e dall'incidenza effettiva delle tecnologie di traduzione. La stima relativa alla cooperazione interistituzionale nel 2027 è pari a 1,0 milioni di EUR, un importo equivalente a quello del 2026, che rispecchia i piani per la banca dati terminologica IATE e le previsioni per gli altri strumenti interistituzionali. Per il 2028 e il 2029 le previsioni di spesa si attestano a 1,0 milioni di EUR l'anno. In larga misura tali importi sono controbilanciati dalle entrate che il Centro riceve per i servizi prestati nel contesto della cooperazione interistituzionale.

Titolo 10. Riserve

Il Centro si è avvalso dell'opzione di trasferire risorse alla «Riserva per la stabilità delle tariffe» al fine della costituzione di quest'ultima, alla quale non ha effettuato trasferimenti per il periodo dal 2027 al 2029.

Risorse umane

Nel ciclo di programmazione 2027-2029, il personale del Centro rimarrà abbastanza stabile e la struttura organizzativa potrebbe evolvere ulteriormente per aumentare l'agilità, l'efficienza e l'efficacia del Centro. Una nuova strategia in materia di risorse umane fornirà una direzione strategica per i prossimi anni, garantendo l'allineamento agli obiettivi generali del Centro.

Negli ultimi anni il Centro ha modificato la propria tabella dell'organico riassegnando posti, in via permanente o temporanea. In particolare, ha ridistribuito internamente risorse, in linea con le sue esigenze operative. Guardando al futuro, alcuni posti saranno modificati per allinearsi ai progressi tecnologici introdotti dal Centro e nuovi profili potrebbero essere aggiunti per rimanere al passo con gli sviluppi tecnologici. Saranno inoltre necessarie nuove competenze e abilità per l'attuazione di potenziali progetti guidati dall'IA. Pertanto, l'approccio alla gestione dei talenti contemplerà opportunità di riqualificazione e miglioramento del livello delle competenze per il personale in linea con gli obiettivi di sviluppo del Centro.

Inoltre, il programma di apprendimento e sviluppo elaborato dal Centro affronterà anche la continuità operativa, integrando al suo interno le capacità di backup e la condivisione delle conoscenze a tutti i livelli. A tal fine, il Centro continuerà a sviluppare attività come il mentoring, l'osservazione in situazione di lavoro e i gruppi di lavoro interdipartimentali.

Nei prossimi anni il Centro prevede di partecipare agli scambi interistituzionali di risorse, che consentiranno al personale di sviluppare le proprie competenze, approfondire le conoscenze e acquisire informazioni e competenze preziose. Il Centro farà anche un uso migliore delle regole di valutazione e promozione/reinquadramento in vigore e migliorerà l'ambiente di lavoro. Gli investimenti nell'apprendimento e nello sviluppo delle competenze comporteranno un'attenzione particolare verso le persone e l'organizzazione della formazione sul posto di lavoro.

A seguito dell'attuazione del piano d'azione relativo all'indagine sul coinvolgimento del personale intrapresa nel 2023, nel 2025 il Centro ha avviato una nuova indagine sul coinvolgimento del

personale per valutare i cambiamenti organizzativi introdotti nel 2024-2025 e decidere la via da seguire. Il Centro continuerà a monitorare e utilizzare come fonte di ispirazione per le proprie decisioni i temi sollevati dalla Commissione nelle sue recenti politiche in materia di lotta contro le molestie e di promozione dell'inclusione e del benessere.

2.4 Strategia finalizzata ai miglioramenti dell'efficienza

Il Centro si impegna a raggiungere l'eccellenza operativa, a razionalizzare le proprie operazioni, a migliorare l'efficacia in termini di costi e ad aumentare il valore che fornisce ai clienti e alle parti interessate.

Sotto la guida del comitato direttivo per la qualità, ha avviato un'analisi completa dei processi che riguarda tutte le sue attività. Tale revisione è concepita per individuare le inefficienze, eliminare i doppi, semplificare le procedure e ridurre le misure amministrative inutili. Basandosi sulle ampie misure a favore dell'efficienza attuate negli ultimi anni, il Centro continuerà a razionalizzare i processi, modernizzare i metodi di lavoro, consolidare la produttività del personale e riassegnare le risorse alle attività che generano l'impatto più elevato.

Poiché l'attuale contratto di locazione degli uffici scadrà nel 2030, il Centro inizierà a riflettere sulle future esigenze degli uffici in linea con le modalità di telelavoro adottate e con l'impatto delle tecnologie incorporate nei suoi metodi di lavoro. Sarà condotta una valutazione dettagliata dell'infrastruttura attuale per individuare le potenziali aree di miglioramento e ridurre i costi dell'infrastruttura.

Il Centro effettuerà previsioni finanziarie per monitorare l'evoluzione del panorama e individuare i potenziali rischi che potrebbero influire sulla sua sostenibilità finanziaria. Come indicato nel suo documento strategico «*The Way Forward*» (La via da seguire), il Centro promuoverà anche una gestione efficace dei costi ed effettuerà una revisione annuale del suo modello di determinazione dei costi per garantire che i metodi di assegnazione, i fattori di costo e le ipotesi rimangano in linea con le realtà operative attuali. Associato ad altri meccanismi di governance, questo approccio proattivo rafforzerà la resilienza del Centro, garantendo la continuità del servizio e la stabilità finanziaria a lungo termine in un ambiente dinamico e in evoluzione.

2.5 Priorità negative/diminuzione delle funzioni attuali

Alla luce dell'avvento di tecnologie all'avanguardia nel settore linguistico e in altri settori, il Centro riconosce il potenziale intrinseco di miglioramenti trasformativi nel panorama operativo.

In qualità di organizzazione autofinanziata impegnata a raggiungere l'eccellenza, il Centro riconosce proattivamente che questi futuri progressi tecnologici offriranno inevitabilmente una nuova opportunità per rivalutare e migliorare i processi e le procedure esistenti. Il valore aggiunto dei servizi del Centro sarà valutato periodicamente e le attività che non apportano valore aggiunto saranno sospese.

La natura dinamica della tecnologia sottolinea la necessità di un miglioramento continuo e l'accettazione di questa realtà posizionerà il Centro in modo strategico per il successo futuro. Il Centro rimarrà all'avanguardia nell'innovazione tecnologica, garantendo che i suoi processi si allineino senza problemi alle possibilità offerte da queste tecnologie emergenti, adottando al

contempo un approccio antropocentrico e responsabile alla loro integrazione e diffusione. Dando la priorità all'ottimizzazione dei processi in questo ambito, il Centro rafforzerà la propria resilienza organizzativa e manterrà un vantaggio competitivo in un contesto operativo in continua evoluzione.

3 Programma di lavoro per il 2027

3.1 Sintesi

Il programma di lavoro per il 2027 presenta le attività pianificate del Centro, che sono raggruppate in quattro aree: area operativa principale, supporto, gestione e supervisione, progetti e innovazione.

L'area operativa principale comprende le azioni relative alla fornitura di servizi di traduzione e altri servizi linguistici. In questo ambito, il Centro continuerà a fornire servizi di traduzione e altri servizi linguistici in linea con gli standard di qualità, i prezzi e le scadenze concordati, migliorando ulteriormente la qualità dei propri prodotti linguistici. Aumenterà il ricorso al post-editing automatico per ampliare la capacità di traduzione e procederà a una revisione sistematica e all'adeguamento dei propri servizi a valore aggiunto.

Il Centro valuterà inoltre l'integrazione di modelli linguistici di grandi dimensioni e di altre soluzioni di intelligenza artificiale per sperimentare nuovi paradigmi di lavoro che integrino le pratiche tradizionali di traduzione e post-editing e ottimizzino i flussi di lavoro.

Le attività di supporto garantiranno un ambiente amministrativo e tecnico efficiente per quanto riguarda le risorse umane, le finanze, gli appalti pubblici, le infrastrutture e la logistica. Nel 2027, il Centro rafforzerà la propria capacità di previsione finanziaria per monitorare le fluttuazioni della domanda, anticipare i rischi e supportare la sostenibilità finanziaria. Condurrà la sua revisione annuale del modello di determinazione dei costi e perseguirà iniziative mirate di apprendimento e sviluppo per dotare il personale delle competenze necessarie a ottenere prestazioni elevate.

Proseguirà l'impegno per aggiornare i profili professionali e i criteri di selezione in linea con il modello di competenze del Centro, garantendo l'allineamento tra le competenze della forza lavoro, le tendenze del mercato e l'evoluzione dell'offerta di servizi del Centro. La gestione delle prestazioni del personale sarà rafforzata attraverso migliori meccanismi di feedback e un maggiore ricorso alle valutazioni quale strumento di apprendimento e sviluppo.

Nel settore della gestione e della supervisione, il Centro manterrà solidi processi di governance, garantirà la conformità ai regolamenti dell'UE e manterrà un sistema di controllo interno efficace. Le attività strategiche di monitoraggio del mercato contribuiranno a individuare le tecnologie linguistiche emergenti, a definire il posizionamento del Centro e a sostenere gli sforzi di sviluppo operativo. Il Centro continuerà a valutare le esigenze di comunicazione multilingue dei clienti per perfezionare il suo portafoglio di servizi. Le attività di sensibilizzazione e coinvolgimento saranno rafforzate per promuovere la missione, i servizi e le competenze tecnologiche linguistiche del Centro, con il supporto di un monitoraggio più accurato degli obblighi di conformità verso i clienti.

Nel campo dei progetti e dell'innovazione, il Centro continuerà a investire nello sviluppo della piattaforma eCdT, continuando a migliorare l'automazione e l'esperienza dell'utente e valutando le

possibilità di adozione da parte di altri partner. Un approccio analogo sarà applicato alla soluzione Tramark del Centro. Il Centro farà progressi su altri progetti fondamentali in cantiere, tra cui i preparativi per l'attuazione della piattaforma finanziaria SUMMA e lo sviluppo di strumenti e soluzioni basati sull'intelligenza artificiale.

Nel complesso, il programma di lavoro 2027 consente al Centro di mantenere l'eccellenza nelle sue attività e di consolidare ulteriormente la sua posizione unica quale centro di eccellenza nella fornitura di servizi linguistici condivisi.

3.2 Attività operative principali

Panoramica delle attività

L'area operativa principale comprende le attività del Centro relative alla fornitura di servizi di traduzione e altri servizi linguistici. Nel 2027 il Centro continuerà a fornire i propri servizi in linea con i criteri di qualità, i prezzi e le scadenze concordate nonché a migliorare la qualità dei propri prodotti linguistici.

Il Centro sfrutterà il post-editing della traduzione automatica per aumentare il volume delle traduzioni, rivedere sistematicamente i propri servizi a valore aggiunto e adeguare il proprio portafoglio in base alle necessità. Inoltre, valuterà l'integrazione di modelli linguistici di grandi dimensioni e di altre soluzioni di intelligenza artificiale, sperimentando in tal modo nuovi paradigmi di lavoro che sosterranno le pratiche tradizionali di traduzione e post-editing e che dovrebbero ottimizzare i flussi di lavoro.

Il portafoglio di servizi nel 2027 comprenderà quanto segue: servizi di traduzione (ad es. traduzioni personalizzate, revisione di traduzioni, servizio Paste 'n' Go, traduzione automatica, post-editing leggero dei risultati della traduzione automatica neurale, traduzione web, traduzione di marchi dell'Unione europea, fascicoli relativi al protocollo dell'accordo di Madrid e disegni o modelli comunitari registrati), servizi terminologici, servizi linguistici audiovisivi e altri servizi, compresa la consulenza linguistica ⁽³⁾. Durante il periodo di programmazione, il portafoglio di servizi potrebbe essere ampliato per rispondere alle esigenze specifiche dei clienti e agli sviluppi tecnologici nel mercato linguistico.

Nella sua veste di partner principale del gruppo di gestione di IATE, il Centro continuerà a fornire sostegno tecnico e organizzativo per l'attuazione delle funzionalità di IATE conformemente al piano di progetto interistituzionale per il 2027. Nell'ambito della cooperazione internazionale, il Centro promuoverà attività comuni o congiunte nel quadro del CITI.

Obiettivi operativi

Nell'ambito di questo settore di attività, il Centro:

- manterrà e ottimizzerà i livelli di servizio in termini di tempestività delle consegne e qualità dei servizi forniti ai clienti;

⁽³⁾ Ulteriori informazioni sui servizi forniti dal Centro sono disponibili sul suo sito web: <https://cdt.europa.eu/en/discover-our-range-services>.

- ⦿ aumenterà il volume del post-editing dei risultati della traduzione automatica in linea con le prestazioni del sistema di traduzione automatica neurale;
- ⦿ rafforzerà la collaborazione interistituzionale fornendo supporto tecnico e organizzativo per l'attuazione delle funzionalità di IATE e promuoverà attività comuni o congiunte nel quadro del CITI.

Risultati previsti

Un livello più elevato di soddisfazione dei clienti, grazie alla consegna tempestiva di prodotti e servizi personalizzati e di alta qualità. Maggiore soddisfazione tra i membri del gruppo di gestione di IATE e maggiore cooperazione tra le istituzioni dell'UE e i loro partner. Si prevede che la progressiva integrazione di tecnologie all'avanguardia porterà a un aumento della produttività e a flussi di lavoro più efficienti.

Elenco delle azioni e dei risultati

Attività operative principali (aree ABB)	Rif.	Azioni	Risultato atteso per il 2027 ⁽⁴⁾	Risultato atteso per il 2026	Collegamento all'IS ⁵
Traduzione	1.1	Tradurre documenti	359 709	454 760	N/A
	1.2	Tradurre marchi UE	213 000	210 000	N/A
Traduzione personalizzata	1.3	Effettuare il post-editing completo dei documenti	119 709	53 690	N/A
Post-editing leggero	1.4	Effettuare il post-editing leggero dei documenti	7 159	18 557	N/A
Revisione	1.6	Revisionare i documenti	303	347	N/A
Modifica	1.8	Modificare i documenti	1 645	6 471	N/A
Editing	1.9	Effettuare l'editing dei documenti	2 458	1 843	N/A
Sottotitolazione	1.10	Sottotitolare video	640	610	N/A
Lavoro terminologico	1.11	Tradurre e rivedere termini	43 596	30 534	N/A
	1.12	Fornire progetti terminologici	22	22	N/A
Controllo della qualità	1.13	Garantire la consegna puntuale dei servizi ai clienti (scadenze rispettate)	> 99 %	> 99 %	N/A
		Garantire la consegna puntuale dei servizi ai clienti (tasso di rinegoziazioni)	≤ 5 %	≤ 5 %	N/A
Gestione delle richieste di servizi linguistici	1.14	Attuare le azioni relative alla qualità della traduzione	100 %	100 %	[3.2]
	1.15	Adeguare i tempi di consegna indicativi dei servizi, se possibile	100 %	100 %	[3.2]
Configurazione e formattazione dei contenuti e gestione dell'esternalizzazione	1.16	Monitorare ex post la qualità delle traduzioni: condurre un esercizio di controllo della qualità ex post (EPQC) sulle traduzioni per trimestre	100 %	100 %	[3.2]
Attività di post-trattamento	1.17	Aumentare il volume di post-editing dell'output della traduzione automatica in linea con i risultati della valutazione della qualità della traduzione automatica	60 %	60 %	[3.2]
Gestione IATE	1.18	Fornire supporto tecnico e organizzativo per la banca dati IATE	100 %	100 %	[1.2]

⁽⁴⁾ Volume di lavoro atteso sulla base delle previsioni dei clienti disponibili al momento della redazione del presente documento.

⁽⁵⁾ Iniziativa strategica.

	1.19	Promuovere attività comuni o congiunte nel quadro del CITI	100 %	100 %	[1.2]
--	------	--	-------	-------	-------

Elenco degli indicatori chiave di prestazione

Rif.	Indicatori chiave di prestazione	Ultimo risultato (2025)	Obiettivo per il 2027
1.1	Consegna puntuale ai clienti, comprese le rinegoziazioni	N/A	> 99 %
1.2	Percentuale di restituzione di richieste di versione corretta (CVR)	N/A	< 5 %
1.3	Volume del post-editing della traduzione automatica (ICPS)	N/A	60 %
1.4	Percentuale di traduzioni eccellenti fornite ai clienti a seguito di EPQC	N/A	25 %
1.5	Percentuale di traduzioni adatte allo scopo fornite ai clienti a seguito di EPQC	N/A	72 %
1.6	Soddisfazione del gruppo di gestione di IATE (ICPS)	N/A	90 %
1.7	Indice di produttività (ICPS)	N/A	> 4

Assegnazione delle risorse per le attività operative principali

Attività operative principali	Totale (%)	Totale	Funzioni	AT	AC	Titolo 1 (EUR)	Titolo 2 (EUR)	Titolo 3 (EUR)	Titolo 10 (EUR)	Bilancio totale (EUR)	Bilancio (%)
Totale parziale	62,0 %	138,3	28,1	82,5	27,7	24 702 306	4 600 036	5 897 233		35 199 575	71,3 %
Traduzione	21,0 %	46,8	10,2	30,3	6,3	8 558 094	1 415 997	217 263		10 191 355	20,7 %
Traduzione personalizzata	5,1 %	11,3	3,2	6,3	1,9	1 831 145	302 976	46 487		2 180 608	4,4 %
Post-editing leggero	0,2 %	0,4	0,3	0,2	0,0	72 996	12 078	1 853		86 927	0,2 %
Revisione	0,1 %	0,1	0,1	0,1	0,0	19 469	3 221	494		23 184	0,0 %
Modifica	0,5 %	1,1	0,3	0,6	0,2	196 477	32 509	4 988		233 974	0,5 %
Editing	0,5 %	1,1	0,3	0,8	0,0	183 527	30 366	4 659		218 552	0,4 %
Sottotitolazione	0,3 %	0,7	0,2	0,3	0,1	99 717	16 499	2 532		118 747	0,2 %
Lavoro terminologico	1,7 %	3,8	0,7	3,0	0,1	758 907	125 566	19 266		903 740	1,8 %
Controllo della qualità	15,3 %	34,2	9,2	19,9	5,1	5 767 248	954 232	146 412		6 867 893	13,9 %

Gestione delle richieste di servizi linguistici	4,2 %	9,4	0,0	5,3	4,1	1 509 551	389 632	57 772		1 956 955	4,0 %
Attività tecniche di pre-trattamento	3,3 %	7,3	0,0	3,3	4,0	1 214 790	313 551	46 491		1 574 833	3,2 %
Configurazione e formattazione dei contenuti e gestione dell'esternalizzazione	0,0 %	0,0	0,0	0,0	0,0	3 451	891	132		4 473	0,0 %
Attività di post-trattamento	1,9 %	4,2	0,0	0,6	3,6	793 792	204 887	30 379		1 029 058	2,1 %
Gestione IATE	0,8 %	1,7	0,0	1,7	0,0	1 335 351	344 669	51 105		1 731 126	3,5 %
Servizi di traduzione esterni								5 200 000		5 200 000	10,5 %
Altre attività operative principali	7,2 %	16,1	3,6	10,2	2,3	2 357 789	452 963	67 397		2 878 149	5,8 %

3.3 Attività di supporto

Panoramica delle attività

Le attività di supporto si propongono di garantire un ambiente di lavoro efficiente. In quanto organismo autonomo dell'UE, il Centro dispone di proprie funzioni di supporto tecnico e amministrativo per le risorse umane, le finanze, gli appalti pubblici, le infrastrutture e la logistica, per assicurare il supporto necessario alla propria attività operativa principale. Le attività di supporto sono inoltre necessarie per coordinare i progetti interdipartimentali di ampia portata volti a fornire soluzioni operative che assicurino una maggiore efficacia e servizi migliori per i clienti.

Nel 2027 il Centro rafforzerà la propria capacità di previsione finanziaria per monitorare le fluttuazioni della domanda dei clienti e altri sviluppi, nonché per anticipare e gestire i potenziali rischi per la propria sostenibilità e crescita finanziaria. Sulla base degli sforzi compiuti in passato, il Centro condurrà anche una revisione annuale del suo modello di determinazione dei costi per garantire l'allineamento alle tariffe e alle sue esigenze operative.

Il Centro pianificherà e attuerà programmi e iniziative mirati e a impatto elevato per l'apprendimento e lo sviluppo, in linea con le tendenze di mercato e con l'evoluzione del proprio modello operativo, al fine di dotare il personale delle competenze, delle conoscenze e delle attitudini necessarie per sostenere e migliorare l'eccellenza delle prestazioni. La formazione e il perfezionamento professionale dei membri dei comitati di selezione garantiranno l'applicazione degli approcci più recenti nelle procedure di selezione, compresi i metodi di valutazione basati sulle competenze.

Negli ultimi anni, il Centro ha compiuto sforzi costanti per allineare i profili professionali e i criteri di selezione del personale alle tendenze del mercato. Guardando al futuro, il Centro intensificherà gli sforzi per garantire che la composizione della sua forza lavoro sia pienamente in linea con i requisiti attuali ed emergenti in materia di competenze delineati nel suo modello di competenze, nonché con le sue esigenze. Ciò consentirà di raggiungere l'obiettivo strategico di attrarre, mantenere e trattenere competenze di altissimo livello nel settore linguistico e in altri settori.

Obiettivi operativi

Nell'ambito di questo settore di attività, il Centro:

- proseguirà e rafforzerà la sana gestione finanziaria per conseguire la sostenibilità finanziaria;
- garantirà funzioni di supporto amministrativo e tecnico e un coordinamento interdipartimentale per sostenere l'attività istituzionale principale, rafforzando al contempo la sicurezza informatica;
- rafforzerà le capacità della forza lavoro attraverso attività di formazione e sviluppo dedicate ed efficaci e un'acquisizione di talenti mirata.

Risultati previsti

Una solida gestione finanziaria e un controllo rigoroso che favoriscono un processo decisionale strategico e la sostenibilità finanziaria, i quali consentono al Centro di continuare a fornire servizi multilingue di alta qualità. Una forza lavoro più resiliente e pronta per il futuro, sostenuta da iniziative

di apprendimento mirate per dare spazio al potenziale del personale e da processi di assunzione migliorati e in linea con le esigenze in costante evoluzione del Centro.

Elenco delle azioni e dei risultati

Attività operative principali (aree ABB)	Rif.	Azioni	Risultato atteso per il 2027	Risultato atteso per il 2026	Collegamento all'IS ⁽⁵⁾
Finanze	2.1	Effettuare previsioni finanziarie per anticipare e gestire i potenziali rischi per la sostenibilità del Centro	100 %	100 %	[3.1]
	2.2	Rivedere il modello di determinazione dei costi del Centro per garantire l'allineamento con i prezzi e gli obiettivi strategici del Centro	100 %	100 %	[3.1]
Gestione dei contratti e accordi contrattuali con i clienti	2.3	Rafforzare il monitoraggio della conformità degli obblighi dei clienti di utilizzare i servizi linguistici del Centro	100 %	100 % (analisi giuridica)	[2.2]
	2.4	Adattare le specifiche relative alle procedure di appalto per i fornitori esterni di servizi linguistici	100 %	100 %	[1.1]
Manutenzione strutturale	2.5	Su richiesta dei clienti, adattare servizi end-to-end, ad esempio sulla base della soluzione B2B del Centro	100 %	100 %	[2.2]
Comunicazione e sicurezza	2.6	Garantire la conformità al regolamento sulla cibersecurity	100 %	100 % (piano di cibersecurity)	N/A
	2.7	Mantenere i sistemi di comunicazione e informatici del Centro	100 %	N/A	N/A
Procedure di amministrazione del personale	2.8	Definire e attuare un programma di formazione e sviluppo per sostenere l'apprendimento continuo, la condivisione delle conoscenze e lo sviluppo professionale del personale.	100 %	100 %	[1.1]
	2.9	Formare regolarmente i membri dei comitati di selezione per tenerli aggiornati sugli approcci più recenti nella selezione dei profili idonei e sulle esigenze del Centro	100 %	100 %	[1.1]
	2.10	Rivedere i profili professionali e i criteri di selezione per il personale in linea con la gestione del Centro e con le tendenze del mercato	100 %	100 %	[1.1]

Elenco degli indicatori chiave di prestazione

Rif.	Indicatori chiave di prestazione	Ultimo risultato (2025)	Obiettivo per il 2027
2.1	Cybersicurezza: numero di incidenti di sicurezza informatica significativi ai sensi del regolamento (UE, Euratom) 2023/2841	N/A	0
2.2	Efficacia della protezione dei dati: numero di violazioni dei dati RPD	N/A	0
2.3	Percentuale dei profili assunti che soddisfano i requisiti di competenza definiti nel modello di competenza	N/A	100 %

Assegnazione delle risorse per le attività di supporto

Attività di supporto	Totale (%)	Totale	Funzionari	AT	AC	Titolo 1 (EUR)	Titolo 2 (EUR)	Titolo 3 (EUR)	Titolo 10 (EUR)	Bilancio totale (EUR)	Bilancio (%)
Totale parziale	25,4 %	56,7	9,7	43,1	3,9	8 890 159	2 109 222	284 119		11 283 500	22,9 %
Finanze	3,6 %	8,0	1,1	5,5	1,4	630 320	133 637	19 995		783 952	1,6 %
Gestione dei contratti e accordi contrattuali con i clienti	0,5 %	1,2	0,2	1,0	0,1	229 291	44 580	6 743		280 614	0,6 %
Manutenzione strutturale	0,8 %	1,8	0,3	1,6		985 753	275 750	33 333		1 294 836	2,6 %
Comunicazione e sicurezza	0,4 %	1,0	0,0	1,0		414 725	116 013	14 024		544 762	1,1 %
Altre attività di supporto	20,0 %	44,7	8,2	34,0	2,4	6 630 070	1 539 241	210 024		8 379 335	17,0 %

3.4 Attività di gestione e supervisione

Panoramica delle attività

Le attività di gestione e supervisione mirano a garantire che il Centro rimanga funzionale e ben gestito, con processi validi ed efficaci e un solido sistema di controllo interno. Il Centro deve garantire la conformità con lo statuto dei funzionari e il regolamento finanziario applicabile agli organismi e alle istituzioni dell'UE, la legittimità e la regolarità delle operazioni, l'efficacia del sistema di controllo interno e il rispetto dell'approccio di gestione della qualità.

Il Centro condurrà attività di monitoraggio del mercato per individuare le nuove tecnologie linguistiche, monitorare le tendenze del settore e definire meglio il proprio posizionamento strategico. Il gruppo incaricato dello sviluppo operativo del Centro si concentrerà sull'individuazione di opportunità di crescita e collaborazione con i partner UE del Centro e sull'ampliamento della sua clientela. Sulla base degli sforzi compiuti in passato, il Centro organizzerà sondaggi mirati per valutare le esigenze di comunicazione multilingue dei clienti in settori specifici, utilizzando tali informazioni per il costante sviluppo della propria offerta di servizi.

Per sensibilizzare l'opinione pubblica sulla sua missione e sull'offerta di tecnologie linguistiche, il Centro intensificherà le sue attività di comunicazione e rafforzerà il coinvolgimento dei clienti. Queste azioni saranno integrate da un migliore monitoraggio della conformità per chiarire gli obblighi dei clienti di ricorrere ai servizi linguistici del Centro. Il Centro adotterà un approccio strutturato alla gestione delle prestazioni del personale, rafforzando i meccanismi di feedback e utilizzando le valutazioni come strumento di apprendimento e di gestione delle prestazioni. Ciò consentirà al Centro di collegare più efficacemente gli obiettivi individuali e le prestazioni ai risultati organizzativi.

Infine, il Centro farà anche il punto sulle iniziative strategiche delineate nel documento unico di programmazione 2026-2028 e adotterà le misure di follow-up necessarie per conseguire i suoi obiettivi strategici, garantendo nel contempo la conformità al suo quadro di controllo interno.

Obiettivi operativi

Nell'ambito di questo settore di attività, il Centro:

- garantirà l'eccellenza operativa rafforzando i processi, i controlli interni, la gestione della qualità, la conformità e le competenze della forza lavoro, in linea con gli obiettivi strategici del Centro;
- rafforzerà l'orientamento al cliente raccogliendo costantemente i riscontri dei clienti e dandovi seguito per adattare e migliorare l'offerta di servizi del Centro in linea con le esigenze specifiche dei clienti;
- promuoverà il portafoglio di servizi e l'offerta tecnologica per attirare un maggior volume di lavoro e aumentare la soddisfazione dei clienti.

Risultati previsti

Un'offerta di servizi aggiornata e più reattiva, basata su approfondimenti di mercato, sondaggi e feedback continui dei clienti. Maggiore visibilità e comprensione della missione, del mandato, del portafoglio di servizi e dell'offerta tecnologica del Centro tra i clienti e i partner. Rafforzamento della

sua posizione quale centro di eccellenza unico e punto di riferimento per i servizi multilingue nel panorama dei servizi linguistici dell'UE.

Elenco delle azioni e dei risultati

Attività operative principali (aree ABB)	Rif.	Azioni	Risultato atteso per il 2027	Risultato atteso per il 2026	Collegamento all'IS ⁽⁵⁾
Prospettive	3.1	Effettuare un monitoraggio del mercato per individuare le nuove tecnologie e monitorare le tendenze	100 %	N/A	N/A
Relazioni con i clienti	3.2	Organizzare sondaggi mirati per individuare esigenze in ambiti specifici	100 %	100 %	[2.1]
Comunicazione	3.3	Organizzare iniziative di sensibilizzazione per aumentare la consapevolezza della missione e del mandato del Centro.	100 %	100 %	[2.2]
	3.4	Promuovere il portafoglio di servizi e l'offerta tecnologica del Centro nell'area linguistica	100 %	100 %	[1.2]
Gestione	3.5	Organizzare sessioni informative sulla fornitura/ricezione di feedback e sull'utilizzo della valutazione come strumento di apprendimento	100 %	N/A	N/A
Pianificazione e strategia	3.6	Rivedere e dare seguito alle strategie del Centro delineate nel documento unico di programmazione 2026-2028	100 %	100 % (attuazione)	N/A
	3.7	Intraprendere azioni ai fini della conformità al quadro di controllo interno (QCI)	100 %	100 %	N/A

Elenco degli indicatori chiave di prestazione

Rif.	Indicatori chiave di prestazione	Ultimo risultato (2025)	Obiettivo per il 2027
3.1	Indice della soddisfazione dei clienti (ICPS)	N/A	75 %
3.2	Azioni di sensibilizzazione del CdT (ICPS)	N/A	12
3.3	Percentuale di documenti operativi (processi, procedure operative standard, istruzioni di lavoro) riveduti in base alle aree di miglioramento individuate	N/A	100 %
3.4	Conformità al quadro di controllo interno	N/A	100 %
3.5	Eventi di non conformità (ossia deviazioni dai processi e dalle procedure stabiliti) registrati ex post	N/A	< 5
3.6	Percentuale del personale che dimostra di essere consapevole delle responsabilità di controllo interno	N/A	100 %

Assegnazione delle risorse per le attività di gestione e supervisione

Attività di gestione e supervisione	Totale (%)	Totale	Funzionari	AT	AC	Titolo 1 (EUR)	Titolo 2 (EUR)	Titolo 3 (EUR)	Titolo 10 (EUR)	Bilancio totale (EUR)	Bilancio (%)
Totali parziali	8,0 %	17,8	9,7	8,0	0,1	1 150 554	307 008	30 510		1 488 072	3,0 %
Prospettive	0,3 %	0,6	0,4	0,2		42 430	11 322	1 125		54 877	0,1 %
Relazioni con i clienti	0,5 %	1,1	0,6	0,4	0,1	67 913	18 121	1 801		87 835	0,2 %
Comunicazione	1,3 %	2,8	1,5	1,3		225 186	60 088	5 971		291 246	0,6 %
Gestione	4,4 %	9,8	6,3	3,5		596 787	159 244	15 826		771 856	1,6 %
Pianificazione e strategia	1,0 %	2,3	0,4	1,9	0,1	146 599	39 118	3 887		189 604	0,4 %
Altre attività di gestione e supervisione	0,5 %	1,2	0,6	0,6		71 639	19 116	1 900		92 655	0,2 %

3.5 Progetti e innovazione

Panoramica delle attività

I progetti e le attività di innovazione hanno la finalità di creare valore per il Centro migliorando le prestazioni interne in linea con gli obiettivi strategici.

Il Centro continuerà a monitorare i progressi del progetto SUMMA (che sostituirà il sistema ABAC), la piattaforma finanziaria istituzionale per la gestione del bilancio, della contabilità e della tesoreria, comprese le analisi integrate e la rendicontazione. Si concentrerà sull'attuazione delle sue funzionalità principali, in linea con il programma della Commissione e le esigenze operative del Centro.

Basandosi sul lavoro interno sull'IA, il Centro perseguirà gli obiettivi prioritari definiti nella sua tabella di marcia per la tecnologia del linguaggio 2025-2027. I progetti previsti per il 2027 comprendono:

- il rilascio della prossima versione principale di NICE, che dovrebbe realizzare un sistema di traduzione automatica più scalabile, efficiente e automatizzato;
- il post-editing automatico (APE), progettato per effettuare correzioni intelligenti prima dell'intervento dei postredattori umani;
- l'assistente di scrittura del CDT, uno strumento di supporto basato sull'intelligenza artificiale, realizzato su misura per i creatori di contenuti dell'UE e del CDT. Tale assistente faciliterà le attività di pre-editing e migliorerà i processi di creazione dei documenti interni, ottimizzando ulteriormente i flussi di lavoro di traduzione.

Inoltre, il Centro continuerà a migliorare le tecnologie e gli strumenti utilizzati per la gestione della traduzione dei marchi UE, con una particolare attenzione al sostegno dei traduttori sia interni che freelance.

L'attività di manutenzione della piattaforma eCdT proseguirà nel 2027, integrata da un'automazione mirata e da miglioramenti del sistema volti ad aumentare l'efficienza e a migliorare la gestione del flusso di lavoro. I progressi saranno monitorati utilizzando specifici indicatori chiave di prestazione (KPI) che valutano sia la quota di bilancio dedicata ai progetti innovativi sia il loro peso all'interno del portafoglio progetti complessivo, garantendo l'allineamento agli obiettivi strategici del Centro.

Data la rapida evoluzione della tecnologia del linguaggio, il Centro manterrà un ambiente tecnologico di base altamente efficiente e aggiornato, in linea con gli standard del settore. A tal fine, proseguirà le sue attività di monitoraggio tecnologico e applicherà un approccio strutturato (comprese analisi dei costi-benefici/dell'impatto) alla valutazione delle potenziali soluzioni tecnologiche e del loro valore aggiunto, al fine di selezionare quelle più appropriate per l'organizzazione.

Obiettivi operativi

Nell'ambito di questo settore di attività, il Centro:

- sfrutterà le tecnologie emergenti e analizzerà le potenziali applicazioni dell'IA per il miglioramento dei servizi;

- ⦿ attuerà progetti e soluzioni per aumentare la produttività l'accuratezza e la qualità nell'insieme dei servizi linguistici e dei processi interni.

Risultati previsti

Rafforzamento della capacità operativa, della produttività e della qualità del servizio grazie all'introduzione responsabile di tecnologie linguistiche avanzate e di soluzioni basate sull'intelligenza artificiale.

Elenco delle azioni e dei risultati

Rif.	Progetto	Risultato atteso per il 2027	Obiettivo di realizzazione	Risultato atteso per il 2026	IS ⁵
4.1	Progetto SUMMA	Integrazione del progetto SUMMA (business + eConnect)	100 %	Integrare la soluzione per sostituire ABAC con SUMMA	[3.1]
4.2	Tramark2	Tramark2: traduzione automatica per marchi	100 %	Sostituzione della tecnologia linguistica di base (sistema di gestione della traduzione).	[2.2]
4.3	eCdT di nuova generazione	Piattaforma eCdT: quadro di controllo, miglioramento dell'efficienza e manutenzione/evoluzione.	100 %	Rivedere la piattaforma eCdT e valutare se debba restare inalterata o subire una modifica di rilievo.	[3.2]
4.4	Programma di modernizzazione delle risorse umane e trasformazione digitale	Monitorare e tenere conto dello stato di avanzamento dei lavori sul progetto HRT al fine di preparare la migrazione di Sysper verso questa nuova piattaforma sviluppata dalla Commissione.	100 %	Migrazione dello strumento Themis verso una nuova soluzione fornita da un'altra agenzia dell'UE.	[1.1]
4.5	Attuare progetti basati sull'IA	NICE, APE, assistente alla scrittura del CDT	100 %	Attuare progetti basati sull'IA	[3.2]

Elenco degli indicatori chiave di prestazione

Rif.	Indicatori chiave di prestazione	Ultimo risultato (2025)	Obiettivo per il 2027
4.1	Percentuale di progetti innovativi ⁽⁶⁾ su tutti i progetti pianificati	N/A	60 %
4.2	Stanziamiento di bilancio per progetti innovativi	N/A	2 %

Assegnazione delle risorse per progetti e innovazione

Rif.	Progetto/Innovazione	Totale (%)	Totale	Funzionari	AT	AC	Titolo 1 (EUR)	Titolo 2 (EUR)	Titolo 3 (EUR)	Titolo 10 (EUR)	Bilancio totale (EUR)	Bilancio (%)
	Totale parziale	4,6 %	10,2	3,5	6,5	0,3	1 061 082	283 134	28 138		1 372 353	2,8 %
4.1	Progetto SUMMA	0,6 %	1,4	0,5	0,8	0,1	143 155	38 199	3 796		185 150	0,4 %
4.2	Tramark2	0,3 %	0,6	0,1	0,5		41 200	10 994	1 093		53 286	0,1 %
4.3	eCdT di nuova generazione	0,4 %	0,9	0,2	0,7		154 962	41 349	4 109		200 420	0,4 %
4.4	Programma di modernizzazione delle risorse umane e trasformazione digitale	0,2 %	0,4	0,1	0,4		39 663	10 583	1 052		51 298	0,1 %
4.5	Attuare progetti basati sull'IA	0,6 %	1,2	0,8	0,5		87 012	23 218	2 307		112 538	0,2 %
	Altri progetti e innovazioni	2,6 %	5,7	1,9	3,7	0,1	595 090	158 791	15 781		769 661	1,6 %

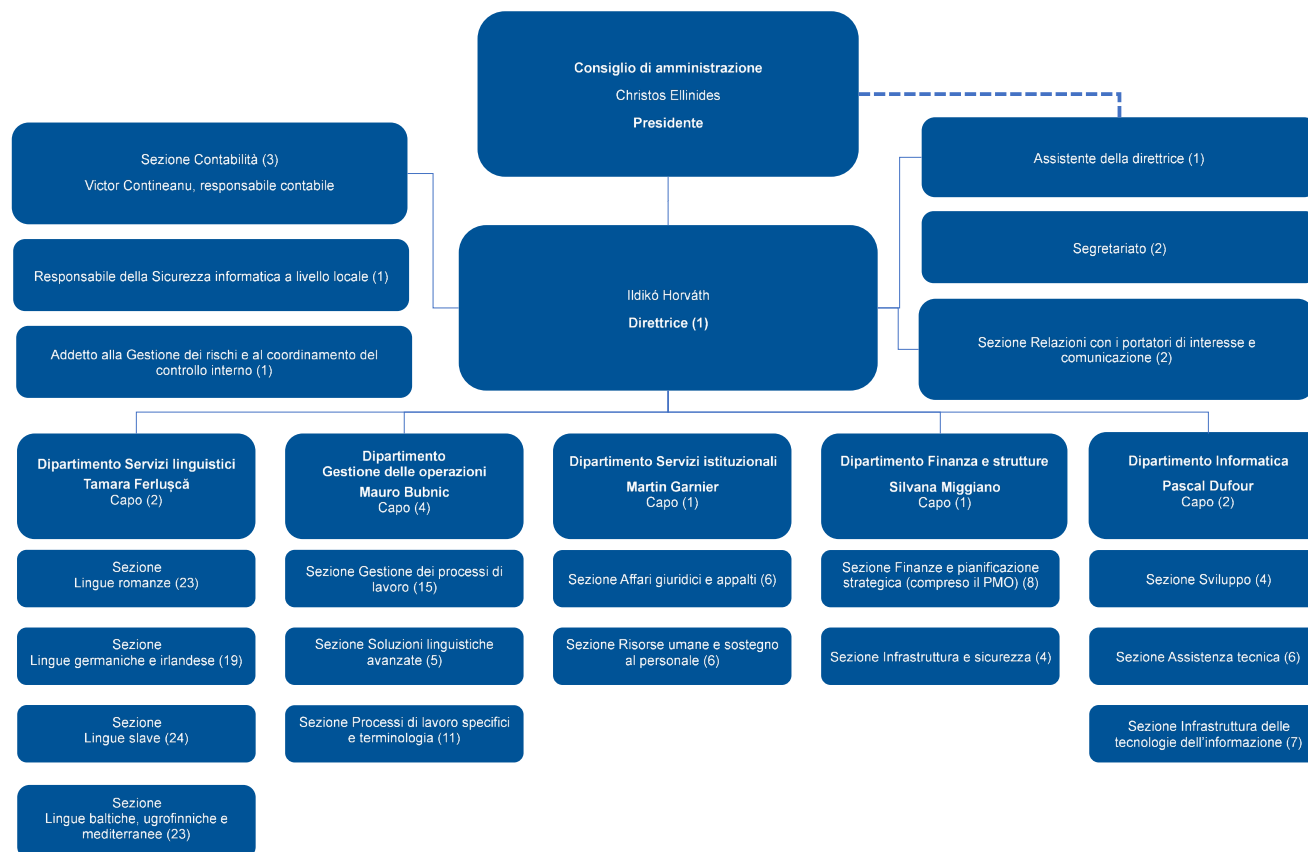
⁽⁶⁾ Un progetto è considerato innovativo se introduce o implementa una tecnologia, un prodotto/servizio o un approccio nuovi o significativamente migliorati che potenzino le capacità del Centro di svolgere la propria missione e che non facciano ancora parte delle operazioni standard.

Iniziative strategiche per attuare la strategia del Centro

Iniziative		Settori di attività			
No	Descrizione	1. Attività operative principali	2. Attività di supporto	3. Attività di gestione e supervisione	4. Progetti e innovazione
1.1	Attrarre, mantenere e trattenere competenze di altissimo livello nel settore linguistico; anticipare l'acquisizione dei profili idonei a ricoprire ruoli chiave nei settori in cui il Centro investe		2.4, 2.8, 2.9, 2.10		4.4
1.2	Aggiornare i partner interistituzionali sull'evoluzione dei nuovi servizi e delle nuove opportunità offerti dal Centro	1.18, 1.19		3.4	
2.1	Condurre sondaggi sulle esigenze specifiche dei clienti			3.2	
2.2	Prestare attenzione alla consultazione diretta delle parti interessate sull'attuazione del multilinguismo		2.3, 2.5	3.3	4.2
3.1	Valutare nuovi approcci di fatturazione dei servizi linguistici		2.1, 2.2		4.1
3.2	Automatizzare ulteriormente le funzioni manuali in tutti i processi e in tutte le procedure	1.14, 1.15, 1.16, 1.17			4.3, 4.5

ALLEGATI

Allegato I. Organigramma



Personale al 31/12/2025

(*) Unità

Allegato II. Assegnazione delle risorse a ciascuna attività 2027-2029

Sintesi delle risorse umane e finanziarie necessarie per il 2027 per il conseguimento degli obiettivi del Centro

Attività	Risorse umane (*)					Risorse finanziarie (**)					
	Totale (%)	Totale	Funzionari	AT	AC	Titolo 1 (EUR)	Titolo 2 (EUR)	Titolo 3 (EUR)	Titolo 10 (EUR)	Bilancio totale (EUR)	Bilancio (%)
Attività operative principali	62,0 %	138,3	28,1	82,5	27,7	24 702 306	4 600 036	5 897 233		35 199 575	71,3 %
Attività di supporto	25,4 %	56,7	9,7	43,1	3,9	8 890 159	2 109 222	284 119		11 283 500	22,9 %
Attività di gestione e supervisione	8,0 %	17,8	9,7	8,0	0,1	1 150 554	307 008	30 510		1 488 072	3,0 %
Progetti e innovazione	4,6 %	10,2	3,5	6,5	0,3	1 061 082	283 134	28 138		1 372 353	2,8 %
Accantonamenti											
Totale	100 %	223	51	140	32	35 804 100	7 299 400	6 240 000		49 343 500	100 %

(*) Valore espresso in unità.

(**) Cifre arrotondate.

Sintesi delle risorse umane e finanziarie necessarie per il 2028 per il conseguimento degli obiettivi del Centro

Attività	Risorse umane (*)					Risorse finanziarie (**)					
	Totale (%)	Totale	Funzionari	AT	AC	Titolo 1 (EUR)	Titolo 2 (EUR)	Titolo 3 (EUR)	Titolo 1 0 (EUR)	Bilancio totale (EUR)	Bilancio (%)
Attività operative principali	62,0 %	138,3	28,1	82,5	27,7	25 801 232	4 682 656	5 913 994		36 397 882	71,3 %
Attività di supporto	25,4 %	56,7	9,7	43,1	3,9	9 282 652	2 130 287	290 949		11 703 889	22,9 %
Attività di gestione e supervisione	8,0 %	17,8	9,7	8,0	0,1	1 202 045	311 157	31 335		1 544 538	3,0 %
Progetti e innovazione	4,6 %	10,2	3,5	6,5	0,3	1 101 770	285 200	28 721		1 415 692	2,8 %
Accantonamenti											
Totale	100 %	223	51	140	32	37 387 700	7 409 300	6 265 000		51 062 000	100 %

(*) Valore espresso in unità.

(**) Cifre arrotondate.

Sintesi delle risorse umane e finanziarie necessarie per il 2029 per il conseguimento degli obiettivi del Centro

Attività	Risorse umane (*)					Risorse finanziarie (**)					
	Totale (%)	Totale	Funzionari	AT	AC	Titolo 1 (EUR)	Titolo 2 (EUR)	Titolo 3 (EUR)	Titolo 10 (EUR)	Bilancio totale (EUR)	Bilancio (%)
Attività operative principali	62,0 %	138,3	28,1	82,4	27,7	26 878 842	4 384 089	5 942 811		37 205 741	71,3 %
Attività di supporto	25,5 %	57,0	9,9	43,2	3,9	9 650 817	2 011 526	298 586		11 960 929	22,9 %
Attività di gestione e supervisione	8,1 %	18,0	9,8	8,0	0,2	1 287 438	306 537	32 945		1 626 921	3,1 %
Progetti e innovazione	4,4 %	9,8	3,3	6,4	0,2	1 119 903	266 647	28 658		1 415 209	2,7 %
Accantonamenti											
Totale	100 %	223	51	140	32	38 937 000	6 968 800	6 303 000		52 208 800	100 %

(*) Valore espresso in unità.

(**) Cifre arrotondate.

Allegato III. Risorse finanziarie per il periodo 2027-2029

Tabella 1. Entrate

Entrate	2027	2028
	Previsioni di bilancio	
Contributo dell'UE	8 549 500	
Finanziamento supplementare dell'UE: sovvenzioni ad hoc e accordi di delega		
Altre entrate	49 343 500	40 886 300
Totale delle entrate	49 343 500	40 886 300

Entrate	Entrate						
	Bilancio eseguito 2025	Bilancio 2026	Progetto di bilancio 2027		VAR 2027/2026 (%)	Previsto per il 2028	Previsto per il 2029
			Richiesta del Centro	Previsioni di bilancio			
1 ENTRATE PROVENIENTI DALLA RISCOSSIONE DI DIRITTI E ONERI (tra cui la riserva per il bilanciamento derivante dall'eccedenza degli esercizi precedenti)	40 526 986	43 572 200	39 485 600		-9,38 %	39 609 100	39 734 800
2 CONTRIBUTO DELL'UE	3 400 000	3 200 000	8 549 500		167,17 %		
di cui entrate con destinazione specifica derivanti dalle eccedenze degli esercizi precedenti							
CONTRIBUTI DEI PAESI TERZI (tra cui SEE/EFTA e paesi candidati)							
di cui SEE/EFTA (Svizzera esclusa)							
di cui paesi candidati							

4 ALTRI CONTRIBUTI	872 775	927 400	936 300		0,96 %	964 400	993 300
- di cui finanziamenti supplementari dell'UE derivanti da sovvenzioni ad hoc (articolo 7 del RFQ)							
- di cui finanziamenti supplementari dell'UE derivanti da accordi di delega (articolo 8 del RFQ)							
5 OPERAZIONI AMMINISTRATIVE	515 878	451 300	372 100		-17,55 %	312 800	312 800
- di cui interessi generati da fondi versati dalla Commissione a titolo di contributo dell'UE (articolo 58 del RFQ)							
6 ENTRATE PER SERVIZI FORNITI A TITOLO ONEROSO							
7 CORREZIONE DEGLI SQUILIBRI DI BILANCIO							
Totale	45 315 638	48 150 900	49 343 500		2,48 %	40 886 300	41 040 900

Finanziamento supplementare dell'UE: accordi di sovvenzione, contributo e sul livello dei servizi

Entrate	2027	2028
	Entrate previste dal Centro	Previsioni di bilancio
Totale delle entrate		

Entrate	Finanziamento supplementare dell'UE: accordi di sovvenzione, contributo e sul livello dei servizi						
	Eseguito nel 2025	Stimato dal Centro nel 2026	2027		VAR 2027/2026 (%)	Previsto per il 2028	Previsto per il 2029
			Richiesta del Centro	Previsioni di bilancio			
Finanziamenti supplementari dell'UE derivanti da sovvenzioni (articolo 7 del RFQ)							
Finanziamenti supplementari dell'UE derivanti da accordi di contributo (articolo 7 del RFQ)							
Finanziamenti supplementari dell'UE derivanti da accordi sul livello dei servizi (articolo 43, paragrafo 2, del RFQ)							
Totale							

Tabella 2. Spese

Spese	2027		2028	
	Stanziamenti di impegno	Stanziamenti di pagamento	Stanziamenti di impegno	Stanziamenti di pagamento
Titolo 1 – Spese per il personale	35 804 100	35 804 100	37 387 700	37 387 700
Titolo 2 – Infrastrutture e spese di funzionamento	7 299 400	7 299 400	7 409 300	7 409 300
Titolo 3 – Spese operative	6 240 000	6 240 000	6 265 000	6 265 000
Titolo 10 – Riserve				
Totale spese	49 343 500	49 343 500	51 062 000	51 062 000

Spese	Stanziamenti di impegno						
	Bilancio eseguito 2025	Bilancio 2026	Progetto di bilancio 2027		VAR 2027/2026 (%)	Previsto per il 2028	Previsto per il 2029
Titolo 1 – Spese per il personale	30 197 532	33 112 400	35 804 100		8,13 %	37 387 700	38 937 000
Stipendi e indennità	24 440 181	26 933 900	29 277 500		8,70 %	30 589 900	31 865 700
- di cui posti nella tabella dell'organico	22 766 503	24 956 800	26 766 100		7,25 %	27 934 700	29 074 600
- di cui personale esterno	1 673 677	1 977 100	2 511 400		27,02 %	2 655 200	2 791 100
Spese associate all'assunzione di personale	58 169	322 300	295 200		-8,41 %	299 100	303 500
Contributi al regime delle pensioni	4 757 751	4 709 100	5 059 900		7,45 %	5 304 400	5 550 200
Spese per missioni	30 157	58 000	59 200		2,07 %	60 400	61 500
Infrastruttura socio-sanitaria	774 145	870 200	888 200		2,07 %	905 400	923 100
Formazione	106 708	153 800	156 900		2,02 %	160 000	163 200
Prestazioni esterne							

Ricevimenti, eventi e rappresentanza	222	1 700	2 500		47,06 %	2 500	2 500
Servizio sociale	30 200	63 400	64 700		2,05 %	66 000	67 300
Altre spese associate al personale							
Titolo 2 – Infrastrutture e spese di funzionamento	6 823 349	8 058 500	7 299 400		-9,42 %	7 409 300	6 968 800
Locazione di edifici e costi associati	2 764 967	2 945 500	3 022 400		2,61 %	3 073 600	3 117 800
Tecnologie dell'informazione e della comunicazione e trattamento dei dati	3 638 326	4 551 000	3 720 200		-18,26 %	3 765 300	3 286 600
Beni mobili e spese accessorie	50 183	69 500	70 700		1,73 %	70 700	70 700
Spese amministrative correnti	215 409	256 600	250 300		-2,46 %	263 900	257 900
Posta/telecomunicazioni	89 988	101 900	101 800		-0,10 %	101 800	101 800
Spese per le riunioni	27 727	17 000	17 000		0,00 %	17 000	17 000
Costi di gestione relativi alle attività operative	27 625	47 000	47 000		0,00 %	47 000	47 000
Informazione e pubblicazioni	9 125	20 000	20 000		0,00 %	20 000	20 000
Studi	0	50 000	50 000		0,00 %	50 000	50 000
Altre infrastrutture e spese di funzionamento							
Titolo 3 – Spese operative	9 175 265	6 980 000	6 240 000		-10,60 %	6 265 000	6 303 000
Servizi di traduzione esterni	8 218 210	5 995 000	5 275 000		-12,01 %	5 275 000	5 285 000
Spese relative alla cooperazione interistituzionale	957 055	985 000	965 000		-2,03 %	990 000	1 018 000
Spese relative al programma eCdT							
Titolo 10 – Riserve							
Totale	46 196 147	48 150 900	49 343 500		2,48 %	51 062 000	52 208 800

Spese	Stanziamenti di pagamento						
	Bilancio eseguito 2025	Bilancio 2026	Progetto di bilancio 2027		VAR 2027/2026 (%)	Previsto per il 2028	Previsto per il 2029
Titolo 1 – Spese per il personale	30 197 532	33 112 400	35 804 100		8,13 %	37 387 700	38 937 000
Stipendi e indennità	24 440 181	26 933 900	29 277 500		8,70 %	30 589 900	31 865 700
- di cui posti nella tabella dell'organico	22 766 503	24 956 800	26 766 100		7,25 %	27 934 700	29 074 600
- di cui personale esterno	1 673 677	1 977 100	2 511 400		27,02 %	2 655 200	2 791 100
Spese associate all'assunzione di personale	58 169	322 300	295 200		-8,41 %	299 100	303 500
Contributi al regime delle pensioni	4 757 751	4 709 100	5 059 900		7,45 %	5 304 400	5 550 200
Spese per missioni	30 157	58 000	59 200		2,07 %	60 400	61 500
Infrastruttura socio-sanitaria	774 145	870 200	888 200		2,07 %	905 400	923 100
Formazione	106 708	153 800	156 900		2,02 %	160 000	163 200
Prestazioni esterne							
Ricevimenti, eventi e rappresentanza	222	1 700	2 500		47,06 %	2 500	2 500
Servizio sociale	30 200	63 400	64 700		2,05 %	66 000	67 300
Altre spese associate al personale							
Titolo 2 – Infrastrutture e spese di funzionamento	6 823 349	8 058 500	7 299 400		-9,42 %	7 409 300	6 968 800
Locazione di edifici e costi associati	2 764 967	2 945 500	3 022 400		2,61 %	3 073 600	3 117 800
Tecnologie dell'informazione e della comunicazione e trattamento dei dati	3 638 326	4 551 000	3 720 200		-18,26 %	3 765 300	3 286 600
Beni mobili e spese accessorie	50 183	69 500	70 700		1,73 %	70 700	70 700
Spese amministrative correnti	215 409	256 600	250 300		-2,46 %	263 900	257 900
Posta/telecomunicazioni	89 988	101 900	101 800		-0,10 %	101 800	101 800
Spese per le riunioni	27 727	17 000	17 000		0,00 %	17 000	17 000
Costi di gestione relativi alle attività operative	27 625	47 000	47 000		0,00 %	47 000	47 000

Informazione e pubblicazioni	9 125	20 000	20 000		0,00 %	20 000	20 000
Studi	0	50 000	50 000		0,00 %	50 000	50 000
Altre infrastrutture e spese di funzionamento							
Titolo 3 – Spese operative	9 175 265	6 980 000	6 240 000		-10,60 %	6 265 000	6 303 000
Servizi di traduzione esterni	8 218 210	5 995 000	5 275 000		-12,01 %	5 275 000	5 285 000
Spese relative alla cooperazione interistituzionale	957 055	985 000	965 000		-2,03 %	990 000	1 018 000
Spese relative al programma eCdT							
Titolo 10 – Riserve							
Totale	46 196 147	48 150 900	49 343 500		2,48 %	51 062 000	52 208 800

Tabella 3. Risultato dell'esecuzione del bilancio e annullamento di stanziamenti 2024-2025

Calcolo del risultato dell'esecuzione del bilancio

Risultato dell'esecuzione di bilancio	2023	2024	2025
Risultato dell'esercizio precedente	-1 243 691	83 965	-4 936 826
Entrate effettivamente ricevute (+)	0	0	3 400 000
Pagamenti effettuati (-)	1 103 931	1 091 520	527 163
Riporto degli stanziamenti (-)	42 055 828	36 129 547	41 399 760
Annullamenti degli stanziamenti riportati (+)	-40 741 855	-40 091 877	-43 957 875
Adeguamento per il riporto di stanziamenti di entrate con destinazione specifica dall'esercizio precedente (+)	-2 755 947	-2 407 023	-2 238 270
Differenze di cambio (+/-)	234 962	227 570	472 624
Riserve (creazione e uso di fondi di riserva per la stabilità dei prezzi e investimenti eccezionali)	-50	-60	-73
Totale	1 430 787	29 530	0
	83 965	-4 936 826	-5 333 497

Risultato dell'esecuzione di bilancio

Le entrate derivanti dai clienti (compresa la cooperazione interistituzionale) riscosse dal Centro sono aumentate di 5,2 milioni di EUR, pari al 15 %, nel 2025 rispetto al 2024. Inoltre, per la prima volta sin da quando è stato istituito, il Centro ha ricevuto una sovvenzione di 3,4 milioni di EUR dalla DG BUDG tramite la DGT. Di conseguenza, le entrate complessive riscosse sono state di 8,1 milioni di EUR, ossia superiori del 22 % rispetto al 2024.

Per quanto riguarda il meccanismo di pagamento anticipato istituito dal Centro, solo un cliente ha utilizzato il sistema nel 2025 per un importo di 0,4 milioni di EUR rispetto a quattro clienti nel 2024 per 0,6 milioni di EUR (con un impatto negativo di 0,2 milioni di EUR).

Nel 2025 i pagamenti sono aumentati di 3,8 milioni di EUR, pari al 10 %, e il riporto degli stanziamenti è diminuito di 0,2 milioni di EUR, pari al 7 %, rispetto al 2024, mentre gli stanziamenti riportati al 2025, pari a 0,4 milioni di EUR, sono stati annullati (0,2 milioni di EUR nel 2024).

Annullamento di stanziamenti di impegno

Alla fine del 2025 il 98,4 % del bilancio per i titoli 1-3 era stato utilizzato per impegni; di conseguenza è stato annullato l'1,6 % degli stanziamenti (rispetto al 6,5 % nel 2024).

Annullamento di stanziamenti di pagamento per l'esercizio e stanziamenti di pagamento riportati

Il Centro dispone di stanziamenti non differenziati; pertanto, l'annullamento di stanziamenti di pagamento per l'esercizio è identico all'annullamento di stanziamenti di impegno per l'esercizio. Il 20 % degli stanziamenti di pagamento riportati dal 2024 al 2025 è stato annullato, rispetto all'8,2 % del 2024. Tale importo corrisponde a 472 624 EUR (227 570 EUR nel 2024). Gli annullamenti sono ripartiti come segue: 46 % T1, 25 % T2 e 3 % T3.

Allegato IV. Risorse umane: dati quantitativi

Tabella 1. Personale effettivo e relativa evoluzione; panoramica di tutte le categorie del personale

Personale statutario ed esperti nazionali distaccati (END)

Personale	Anno 2025			2026	2027	2028	2029
POSTI DELLA TABELLA DELL'ORGANICO	Bilancio autorizzato	Personale effettivo al 31/12/2025	Tasso di occupazione % (7)	Personale autorizzato	Personale previsto	Personale previsto	Personale previsto
Amministratori (AD)	139	114	81,3 %	139	139	139	139
Assistenti (AST)	52	47	90,4 %	52	53	54	54
Assistenti/Segretari (AST/SC)	2	1	50 %	2	1	0	0
Posti totali della tabella dell'organico	193	162	84 %	193	193	193	193

PERSONALE ESTERNO	ETP corrispondenti al bilancio autorizzato	ETP eseguiti al 31/12/2025	Tasso di esecuzione %	Personale effettivo al 31/12/2025	2026 ETP corrispondenti al bilancio autorizzato	2027 ETP previsti	2028 ETP previsti	2029 ETP previsti
Agenti contrattuali (AC)	30	20	66,6 %	20	30	30	30	30
Esperti nazionali distaccati	0	0	0,0 %	0	0	0	0	0
Totale personale esterno	30	20	66,6 %	20	30	30	30	30

(7) Il tasso di occupazione è calcolato come segue: $100 \cdot \text{percentuale di posti vacanti}$ (percentuale di posti vacanti = numero di posti vacanti diviso per il numero totale di posti autorizzati * 100).

Organico complessivo	223	181	81,1 %	188	223	223	223	223
----------------------	-----	-----	--------	-----	-----	-----	-----	-----

Personale esterno supplementare che dovrebbe essere finanziato mediante accordi di sovvenzione, di contributo o sul livello dei servizi

Risorse umane	2026	2027	2028	2029
	ETP previsti	ETP previsti	ETP previsti	ETP previsti
Agenti contrattuali (AC)	0	0	0	0
Esperti nazionali distaccati	0	0	0	0
Totale	0	0	0	0

Altre risorse umane

Fornitori di servizi strutturali ⁽⁸⁾

	Personale in servizio al 31/12/2025 ⁽⁹⁾
Sicurezza	2
Informatica	7
Altro (precisare)	3 (IATE)
Altro (precisare)	0

Lavoratori interinali

	Totale ETP nell'anno 2025
Numero	1,94

⁽⁸⁾ I fornitori di servizi sottoscrivono un contratto con un'azienda privata e svolgono mansioni specializzate esternalizzate di carattere orizzontale/di sostegno. Alla Commissione si rispettano i seguenti criteri generali: 1) nessun contratto individuale con la Commissione; 2) lavoro svolto presso i locali della Commissione, solitamente con un PC e una scrivania; 3) gestito dalla Commissione a livello amministrativo (tessera di identificazione ecc.); 4) in grado di contribuire al valore aggiunto della Commissione.

⁽⁹⁾ ETP.

Tabella 2. Piano pluriennale di politica del personale 2027, 2028, 2029

Gruppo di funzioni e grado	2025				2026		2027		2028		2029	
	Bilancio autorizzato		Personale effettivo al 31.12		Bilancio autorizzato		Previsti		Previsti		Previsti	
	Posti permanenti	Posti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
AD 13	3	0	1	0	3	0	3	0	3	0	3	0
AD 12	13	6	5	1	13	6	4	8	4	8	4	8
AD 11	7	5	2	8	7	5	5	7	5	7	5	7
AD 10	10	8	6	6	10	8	6	14	6	14	6	16
AD 9	9	22	6	18	9	22	9	18	9	19	9	17
AD 8	3	25	5	16	3	25	6	15	6	14	6	18
AD 7	1	18	1	12	1	18	10	18	10	18	10	14
AD 6	0	6	2	16	0	6	1	9	1	9	1	9
AD 5	0	1	0	8	0	1	2	2	2	2	2	2
TOTALE AD	47	92	28	86	47	92	47	92	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0
AST 10	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	2
AST 8	1	2	1	0	1	2	1	4	1	4	0	4
AST 7	0	8		8	0	8	0	12	0	16	0	20
AST 6	0	11	0	12	0	11	0	10	0	6	0	4
AST 5	0	15	0	7	0	15	0	9	0	9	0	7
AST 4	0	8	0	7	0	8	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	2	0	7	0	2	0	2	0	2	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

AST 1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTALE AST	4	48	4	43	4	48	4	49	4	49	4	49	49
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	1	0	0	0	1	0	1	0	1	1
AST/SC 3	0	2	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTALE AST/SC	0	2	0	1	0	2	0	1	0	0	0	0	0
Totale	193		162		193		193		193		193		193

Personale esterno

Agenti contrattuali

Agenti contrattuali	ETP corrispondenti al bilancio autorizzato 2025	ETP eseguiti al 31/12/2025	Personale effettivo al 31/12/2025	ETP corrispondenti al bilancio autorizzato 2026	ETP corrispondenti al bilancio autorizzato 2027	ETP corrispondenti al bilancio autorizzato 2028	ETP corrispondenti al bilancio autorizzato 2029
Gruppo di funzioni IV	15	6	6	15	15	15	15
Gruppo di funzioni III	15	14	14	15	15	15	15
Gruppo di funzioni II	0	0	0	0	0	0	0
Gruppo di funzioni I	0	0	0	0	0	0	0
Totale	30	20	20	30	30	30	30

Esperti nazionali distaccati

Esperti nazionali distaccati	ETP corrispondenti al bilancio autorizzato 2024	ETP eseguiti al 31/12/2025	Personale effettivo al 31/12/2025	ETP corrispondenti al bilancio autorizzato 2026	ETP corrispondenti al bilancio autorizzato 2027	ETP corrispondenti al bilancio autorizzato 2028	ETP corrispondenti al bilancio autorizzato 2029
Totale	0	0	0	0	0	0	0

Tabella 3. Previsioni di assunzione 2027 a seguito di pensionamento/mobilità o di nuovi posti richiesti (informazioni sul livello iniziale per ciascun tipo di posto: tabella indicativa)

Qualifica presso il Centro	Tipo di contratto (funzionario, AT o AC)		AT/Funzionario		AC
			Gruppo di funzioni/grado di assunzione interno (scaglioni) ed esterno (grado unico) previsto per la pubblicazione [è necessario indicare entrambi i gradi]		Assunzione gruppo funzioni (I, II, III e IV)
	A causa del pensionamento/della mobilità previsti	Nuovo posto richiesto per funzioni aggiuntive	Interni (scaglioni)	Esterni (scaglioni)	
Amministratore (AD)	1		AD 5-12	AD 5	

Questo posto riguarda un pensionamento previsto. Come avviene per qualsiasi partenza, il Centro esaminerà attentamente le proprie esigenze e priorità attuali e future ai fini dell'assegnazione del posto.

Numero di membri del personale interagenzia che si sono trasferiti da e verso il Centro nel 2025 (mobilità)

Nessuno.

Allegato V. Risorse umane – Dati qualitativi

a. Politica delle assunzioni

Norme di attuazione in vigore:

		Sì	No	Se no, quali altre norme di attuazione sono in vigore?
Assunzione di AC	Modello di decisione C(2019)3016	x		
Assunzione di AT	Modello di decisione C(2015)1509	x		
Dirigenti intermedi	Modello di decisione C(2018)2542	x		
Tipo di posto	Modello di decisione C(2018)8800	x		

La tabella dell'organico del Centro comprende funzionari e agenti temporanei. Il Centro si avvale altresì di agenti contrattuali e fornitori di servizi strutturali. Per assumere personale, il Centro organizza procedure di selezione interna, interagenzia, interistituzionale ed esterna o ricorre agli elenchi di riserva di altre agenzie. Indica anche concorsi interni per costituire il proprio organico.

Per il Centro il valore aggiunto di avere funzionari alle proprie dipendenze risulta consistere nella capacità di assicurare la permanenza di determinati membri del personale nel gruppo di funzioni AD. Per contro, per quanto riguarda il personale nel gruppo di funzioni AST, impiegare funzionari sembra controproducente. Sulla base di questa valutazione, nel 2011 il consiglio di amministrazione ha riesaminato la politica del personale del Centro e ha fornito nuovi orientamenti. Queste raccomandazioni riguardavano, tra l'altro, la necessità di interrompere le assunzioni di nuovi funzionari per posti AST, assumere agenti temporanei per posti AD e consentire, entro limiti ragionevoli, l'assunzione di funzionari per posti di traduttori e posti chiave.

I concorsi dei funzionari sono conformi alle disposizioni contenute nell'allegato III dello statuto.

Un posto vacante per agenti temporanei può essere coperto tramite mobilità interna, mobilità tra agenzie dell'UE o assunzione previa procedura di selezione esterna. Se l'AACC decide di coprire il posto mediante una procedura di selezione esterna, tale procedura ha luogo conformemente agli stessi standard in vigore per i concorsi organizzati dall'EPSO per funzionari con profili e numeri di candidati equivalenti.

Grado e gruppo di funzioni corrispondenti alle mansioni e al livello del posto

Per quanto riguarda i concorsi interni, il Centro applica le condizioni di cui all'articolo 31 dello statuto dei funzionari. Se pubblica un avviso di posto vacante sulla base delle disposizioni di cui all'articolo 29, paragrafo 1, lettere a) e b), dello statuto, i gradi potrebbero essere diversi da quelli previsti per una particolare selezione. Queste procedure consentono la pubblicazione dei posti

vacanti con una fascia di gradi che possono essere leggermente differenti rispetto a quelli previsti per l'assunzione. In ogni caso, le «richieste di trasferimento» non comporteranno una promozione.

Le procedure di selezione per agenti temporanei di cui all'articolo 2, lettera f), sono organizzate a uno dei seguenti gradi:

- ⦿ da AST 1 ad AST 4 per il gruppo di funzioni AST; o
- ⦿ da AD 5 ad AD 8 per il gruppo di funzioni AD.

Il Centro ha deciso di eliminare gradualmente le assunzioni nel grado AST/SC, poiché la natura delle mansioni svolte corrisponde a quelle del grado AST e, inoltre, perché in Lussemburgo il costo della vita è elevato. La stessa logica è stata applicata in passato quando il Centro ha deciso di cessare l'assunzione di personale nell'ambito del GF II.

Per le posizioni che richiedono un'alta specializzazione, fatti salvi i limiti definiti dall'articolo 53 del regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea (RAA), il Centro può assumere un agente temporaneo di cui all'articolo 2, lettera f), ai gradi AD 9, AD 10 e AD 11 oppure, in casi eccezionali, al grado AD 12. Tali assunzioni devono essere debitamente giustificate.

Gli agenti contrattuali sono assunti nel grado e nel gruppo di funzioni previsti nella decisione che disciplina le condizioni di impiego degli agenti contrattuali assunti ai sensi dell'articolo 3 *bis*. Il Centro si adopera per ricorrere ad agenti contrattuali con impiego a lungo termine principalmente, ma non solo, per lo svolgimento di funzioni manuali e di supporto amministrativo. Gli agenti contrattuali con impiego a breve termine sono normalmente assunti per colmare la mancanza di funzionari e agenti temporanei o per lavorare su progetti di durata limitata. Ovviamente gli agenti contrattuali con impiego a breve termine e con contratti di durata limitata non possono essere tenuti in considerazione per la stabilità del Centro nel lungo periodo e non possono assicurare la conoscenza e la memoria istituzionali.

Politica sulla durata dell'impiego

Fatta eccezione per il posto di direttore, per il momento il Centro ha stabilito che tutti i posti di agente temporaneo ai sensi dell'articolo 2, lettera f), del RAA siano di lunga durata. All'atto dell'assunzione, al personale temporaneo di cui all'articolo 2, lettera f), viene offerto un contratto triennale rinnovabile. Tale contratto può essere prorogato per altri tre anni e, dopo un primo rinnovo, a tempo indeterminato. I contratti possono essere prorogati unicamente nell'interesse del servizio ed entro i limiti dell'articolo 8 del RAA.

In casi debitamente motivati l'AACC può decidere di stipulare contratti per un periodo limitato. Simili contratti sono giustificati soprattutto per progetti di durata limitata, nei casi in cui il Centro necessita di conoscenze aggiornate in un'area specifica o debba sopperire ad assenze del personale. In tali casi, l'AACC informa chiaramente il candidato per mezzo della lettera contenente l'offerta, nel contratto, in eventuali rinnovi di contratto e, se del caso, nell'avviso relativo alla selezione, che il rapporto contrattuale con il Centro è a tempo determinato.

La posizione di direttore è di agente temporaneo a breve termine. È offerta per un periodo limitato di cinque anni, con la possibilità di un rinnovo. I contratti per gli agenti temporanei con impiego a breve termine possono essere conclusi per una durata determinata o, solamente in casi debitamente motivati, per un periodo limitato. In questo caso, il contratto riguarda la durata del compito previsto.

In linea con le disposizioni generali di esecuzione che disciplinano le condizioni di impiego degli agenti contrattuali ai sensi dell'articolo 3 *bis*, il Centro assume agenti contrattuali con impiego sia a lungo termine sia a breve termine.

All'atto dell'assunzione, agli agenti contrattuali con impiego a lungo termine viene offerto un contratto biennale rinnovabile. Tale contratto può essere prorogato per altri quattro anni e, nel caso di un secondo rinnovo, a tempo indeterminato. I gradi di assunzione degli agenti contrattuali con impiego a breve termine sono uguali a quelli degli agenti contrattuali a lungo termine.

Mobilità (interna, tra le agenzie e tra le agenzie e le istituzioni)

Non appena diventa disponibile un posto presso il Centro, l'autorità che ha il potere di nomina valuta se il ruolo sia ancora pertinente. Questo approccio può avere conseguenze sulla mobilità interna e su quella dei funzionari.

Mobilità interna

Funzionari

Nel momento in cui si rende vacante un posto di funzionario il Centro pubblica il relativo avviso conformemente all'articolo 29 dello statuto.

Il Centro verifica se il posto può essere coperto, in primo luogo, per trasferimento o nomina in conformità dell'articolo 45 *bis* dello statuto oppure per promozione all'interno dell'organizzazione. Questo *modus operandi* dà ai funzionari che desiderino progredire nel proprio sviluppo personale o cambiare lavoro l'opportunità di manifestare interesse per il posto vacante.

Qualora all'interno dell'organizzazione non si trovino candidati adeguati, l'autorità che ha il potere di nomina può coprire il posto assumendo un candidato idoneo da un elenco di riserva, pubblicando il posto presso le altre istituzioni [articolo 29, paragrafo 1, lettera b), dello statuto] e/o tenendo un concorso interno, riservato ai funzionari e agli agenti temporanei o contrattuali secondo la definizione di cui agli articoli 2 e 3, lettera a), del RAA.

Agenti temporanei

Quando un posto si rende vacante in un dipartimento e può essere coperto, il Centro verifica innanzitutto se esiste già all'interno dell'organizzazione un membro del personale che corrisponda al profilo ricercato. Ciò consente agli agenti temporanei che desiderino proseguire il proprio sviluppo personale o cambiare lavoro di manifestare interesse per il posto vacante.

Mobilità tra le agenzie

Avendo adottato nell'ottobre 2015 le disposizioni generali di esecuzione sull'assunzione e l'impiego degli agenti temporanei di cui all'articolo 2, lettera f), il Centro partecipa al mercato del lavoro interagenzia, conformemente alle disposizioni di esecuzione. Dovrebbe pertanto essere agevolata la mobilità per gli agenti temporanei che lavorano presso le agenzie.

Mobilità tra le agenzie e le istituzioni

Come negli anni precedenti, si è registrata mobilità tra il Centro e le altre istituzioni, come descritto nel capitolo 2.1.

b. Valutazione delle prestazioni e reinquadramento/promozioni

Norme di attuazione in vigore

		Sì	No	Se no, quali altre norme di attuazione sono in vigore?
Valutazione di funzionari, AT e AC	Modello di decisione C(2015)1513 Modello di decisione C(2015)1456	x		
Promozione di funzionari	Modello di decisione C(2015)9563	x		
Reinquadramento di AT	Modello di decisione C(2015)9560	x		
Reinquadramento di AC	Modello di decisione C(2015)9561	x		

Procedura di valutazione

Nell'ottobre 2015 il consiglio di amministrazione del Centro ha adottato le disposizioni generali di esecuzione sulle valutazioni di funzionari, agenti temporanei e contrattuali. Tali disposizioni sono in linea con l'articolo 43 dello statuto e l'articolo 87, paragrafo 1, del RAA, concernenti le valutazioni del personale, nonché con l'articolo 44, paragrafo 1, concernente il blocco degli avanzamenti di scatto. Le norme si applicano a partire dal 2016 per le valutazioni concernenti il periodo di riferimento 2015.

Il sistema di valutazione applicabile al personale del Centro fornisce un riscontro periodico e strutturato allo scopo di migliorarne il rendimento e contribuire al futuro sviluppo della carriera. In particolare, valuta il rendimento qualitativo personale in termini di efficienza, competenza e condotta in servizio. La relazione annuale contiene altresì una dichiarazione che attesta il rendimento del titolare del posto di lavoro. Inoltre, il suo successivo avanzamento di scatto dipende dal fatto che il rendimento non sia stato valutato insoddisfacente nella più recente relazione annuale finale. Per i funzionari di grado AST 5 o superiore, la relazione, su richiesta del titolare del posto, deve esprimere un parere sulla potenzialità del titolare di adempiere la funzione di amministratore.

Le disposizioni prevedono: lo svolgimento di una procedura di valutazione annuale per tutto il personale, fornendo al titolare del posto la possibilità di svolgere un'autovalutazione, l'organizzazione di un dialogo annuale tra il titolare e il valutatore, la conferma di rendimento insoddisfacente da parte del valutatore, la possibilità per il titolare di presentare ricorso al valutatore d'appello e la possibilità di valutare la formazione svolta con successo da parte del titolare e di rivedere le esigenze e gli obiettivi di formazione.

Procedure di promozione/reinquadramento

Per quanto riguarda le politiche di promozione e reinquadramento, nel marzo 2016 il consiglio di amministrazione ha adottato tre disposizioni generali di esecuzione sulla base dei modelli di decisione comuni definiti dalla Commissione europea per tutte le agenzie. Tali disposizioni riguardano funzionari, agenti temporanei e agenti contrattuali.

Il numero di promozioni/reinquadramenti viene deciso sulla base dell'articolo 6 e dell'allegato I, sezione B, dello statuto, nonché di valutazioni di bilancio. Le promozioni e i reinquadramenti prevedono un esame comparativo dei meriti dei funzionari/degli agenti temporanei che hanno i requisiti per essere promossi/reinquadrate e vengono effettuati in funzione delle relazioni informative annuali, dell'uso nello svolgimento delle mansioni di lingue diverse dalle loro lingue principali [per cui hanno fornito prova di una conoscenza approfondita ai sensi dell'articolo 28, lettera f), dello statuto] e, ove appropriato, del livello di responsabilità esercitato.

Le nuove disposizioni generali di esecuzione su promozioni e reinquadramenti indicano chiaramente le condizioni da soddisfare affinché si possa procedere a una promozione/un reinquadramento (anzianità di servizio di almeno due anni, dimostrazione anteriormente alla prima promozione successiva all'assunzione della capacità di usare una terza lingua di lavoro, come stabilito dalle disposizioni comuni adottate in materia ecc.).

Le tabelle che seguono indicano il numero medio di anni nel grado dei membri del personale promossi e reinquadrate in un periodo di riferimento di cinque anni.

Tabella 1. Reinquadramento di AT/promozione di funzionari

Anzianità media nel grado del personale reinquadrato							
Grado	2021	2022	2023	2024	2025 ⁽¹⁰⁾	Media effettiva su 5 anni	Media su 5 anni [in base alla decisione C (2015)9563]
AD 5	3,4	3,8	2,4	2,3	2,88	2,90	2,8
AD 6	6,3	4,9	3,3	3,5	3,45	4,28	2,8
AD 7	6	4,7	4,3	3,3	3,33	4,37	2,8
AD 8	4,7	6,2	5	4,6	4	5,10	3
AD 9	4,5	5	4	3,6	N/A	4,22	4
AD 10	6,2	8,5	5	5	N/A	6,18	4
AD 11	6,8	6	0	3	N/A	4,37	4
AD 12	0	0	0	0	N/A	N/A	6,7
AD 13	0	0	0	0	N/A	N/A	6,7
AST 1	0	0	0	0	N/A	N/A	3
AST 2	0	0	0	0	2	2,00	3
AST 3	3,4	4,8	3,4	0	2,77	3,59	3
AST 4	5	5,3	3,3	2,4	5	4,31	3
AST 5	4,7	7,3	4,3	4,5	N/A	5,19	4
AST 6	4,5	6,4	4	3	4	4,45	4
AST 7	0	0	0	0	4	1,00	4
AST 8	6	0	4	5	N/A	5,00	4
AST 9	0	0	0	N/A	N/A	0,00	N/A
AST 10 (Assistent e senior)	0	0	0	5	N/A	0,00	5
					2,88	2,90	
AST/SC 1	0	0	0	0	3,45	4,28	4
AST/SC 2	0	0	4,4	5	3,33	4,37	5
AST/SC 3	0	0	0	4,8	4	5,10	5,9
AST/SC 4	0	0	0	0	N/A	4,22	6,7
AST/SC 5	0	0	0	0	N/A	6,18	8,3

⁽¹⁰⁾ La media fornita per il 2025 è una previsione in linea con la decisione C(2015)9563.

Tabella 2. Reinquadramento di agenti contrattuali

Gruppo di funzioni	Grado	Personale in servizio all'1.1.2025	Numero dei membri del personale reinquadrati nel 2025	Numero medio di anni per grado dei membri del personale reinquadrati	Numero medio di anni nel grado dei membri del personale reinquadrati ai sensi della decisione C(2015)9561
AC IV	17				6-10
	16	3			5-7
	15	2			4-6
	14	1	1	2,6	3-5
	13				3-5
AC III	11	1			6-10
	10	5	1	4	5-7
	9	6	1	2	4-6
	8	2	1	2	3-5
AC II	6				6-10
	5				5-7
	4				3-5
AC I	2				6-10
	1				3-5

c. Rappresentanza di genere

Tabella 1. Dati al 31/12/2025 – personale statutario (solo funzionari, AT e AC)

(*) I dati relativi agli agenti contrattuali sono presentati in unità al 31/12/2025.

		Funzionari		Agenti temporanei		Agenti contrattuali		Totale	
		Personale	%	Personale	%	Personale	%	Personale	%
Donne	Livello amministratore	14	7,6 %	56	30,7 %	6	3,2 %	76	41,7 %
	Livello assistente (AST e AST/SC) (11)	0	0,0 %	24	13,1 %	8	4,3 %	32	17,5 %
	Totale	14	7,6 %	80	43,9 %	14	7,6 %	108	59,3 %
Maschile	Livello amministratore	14	7,6 %	30	16,4 %	0	0,0 %	44	24,1 %
	Livello assistente (AST e AST/SC) ()	4	2,1 %	20	10,9 %	6	3,2 %	30	16,4 %
	Totale	18	9,8 %	50	27,4 %	6	3,2 %	74	40,6 %
Totale		32	17,5 %	130	71,4 %	20	10,9 %	182	100,0 %

Tabella 2. Dati relativi all'evoluzione di genere su 5 anni nei quadri intermedi e dirigenti (12)

	2020		2025	
	Numero	%	Numero	%
Dirigenti di sesso femminile	2	40 %	3	50 %
Dirigenti di sesso maschile	3	60 %	3	50 %

Il Centro ha adottato una politica per le pari opportunità nel 2006. Con questa decisione ha affermato il proprio pieno impegno a garantire pari opportunità a tutti i dipendenti mediante le sue prassi, politiche e procedure occupazionali. La politica del Centro si basa su un modello ispirato alle migliori prassi con l'intento di promuovere un'etica del lavoro che permetta a ciascun dipendente di esprimere appieno le proprie potenzialità. Con le procedure in essere e il rispetto degli obblighi previsti dallo statuto, il Centro garantisce che nessun dipendente o candidato a un posto di lavoro riceva un trattamento iniquo sulla base di genere, stato civile, età, orientamento sessuale, eventuale disabilità, etnia o credo religioso per quanto attiene ad assunzione e selezione, formazione e crescita

(11) Compresi AC GF II e GF III.

(12) Personale definito come quadro intermedio dalle disposizioni generali di esecuzione applicabili ai quadri intermedi.

professionale, retribuzione e condizioni di lavoro, oppure opportunità di sviluppo della carriera o promozione.

Il Centro ha anche adottato politiche in materia di orario flessibile e telelavoro per aiutare il personale a conciliare la vita privata e quella professionale. Nel 2022 il Centro ha adottato per analogia la nuova decisione della Commissione sull'applicazione dell'orario di lavoro e del lavoro ibrido e attende l'esito della discussione in merito al modello di decisione per le agenzie dell'UE in proposito, al fine di aggiornare ulteriormente in futuro le proprie politiche sul telelavoro.

Il Centro attua inoltre una politica contro le molestie per tutelare la dignità personale sul posto di lavoro. Come buon datore di lavoro e al fine di tutelare il proprio personale, il Centro garantisce il rispetto della dignità di tutti i generi sul posto di lavoro. Nel 2017 è stata organizzata una procedura per selezionare consulenti confidenziali. Il Centro ha attualmente due consulenti confidenziali e partecipa alla task force di recente costituzione sul ricorso ai consulenti confidenziali gestita dalla rete delle agenzie dell'UE.

Nel 2021 il Centro ha aderito al gruppo di lavoro EUAN sulla diversità e l'inclusione, ha avviato la prima indagine sulla diversità e l'inclusione presso il Centro e ha nominato coordinatori per la disabilità. Il Centro è attualmente in attesa dell'esito dei lavori tra la Commissione e l'EUAN per adottare il nuovo modello di decisione sul rispetto e la dignità sul luogo di lavoro.

d. Equilibrio geografico

(*) I dati relativi agli agenti contrattuali sono presentati in unità al 31/12/2025.

Tabella 1. Dati al 31/12/2025 – soltanto personale statutario (funzionari, AT e AC)

Cittadinanza	AD + AC GF IV		AST/SC-AST + AC GF I/AC GF II/AC GF III		TOTALE	
	Numero	% del personale totale delle categorie AD e GF IV	Numero	% del personale totale delle categorie AST SC/AST e GF I, II e III	Numero	% del personale totale
Belgio	5	4,2 %	11	17,7 %	16	8,8 %
Bulgaria	4	3,3 %			4	2,2 %
Cechia	4	3,3 %			4	2,2 %
Danimarca	3	2,5 %			3	1,6 %
Germania	5	4,2 %			5	2,7 %
Estonia	4	3,3 %			4	2,2 %
Irlanda	3	2,5 %	1	1,6 %	4	2,2 %
Grecia	6	5 %	5	8,1 %	11	6 %
Spagna	8	6,7 %	8	12,9 %	16	8,8 %
Francia	11	9,2 %	21	33,9 %	32	17,6 %
Croazia	4	3,3 %	1	1,6 %	5	2,7 %
Italia	8	6,7 %	5	8,1 %	13	7,1 %
Cipro						
Lettonia	3	2,5 %			3	1,6 %
Lituania	4	3,3 %	1	1,6 %	5	2,7 %
Lussemburgo			1	1,6 %	1	0,5 %
Ungheria	4	3,3 %	2	3,2 %	6	3,3 %
Malta	3	2,5 %			3	1,6 %
Paesi Bassi	2	1,7 %			2	1,1 %
Austria	2	1,7 %			2	1,1 %
Polonia	5	4,2 %			5	2,7 %
Portogallo	6	5 %	1	1,6 %	7	3,8 %
Romania	9	7,5 %	3	4,8 %	12	6,6 %
Slovenia	4	3,3 %			4	2,2 %
Slovacchia	6	5 %	2	3,2 %	8	4,4 %
Finlandia	3	2,5 %			3	1,6 %
Svezia	3	2,5 %			3	1,6 %
Regno Unito	1	0,8 %			1	0,5 %
Totale	120	100 %	62	100 %	182	100 %

Tabella 2. Evoluzione su 5 anni della cittadinanza più rappresentata nel Centro

Cittadinanza più rappresentata	2021		2025	
	Numero	%	Numero	%
FRANCESE	39	18,8 %	32	17,6 %

e. Sclarity

Accordo in vigore con la/e scuola/e europea/e del Lussemburgo (LUX I e LUX II) (Accordo di contributo tra il Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea e la Commissione europea sul finanziamento delle scuole europee)				
Accordi di contributo firmati con la CE sulle scuole europee di tipo I	Si	x	No	
Accordi di contributo firmati con la CE sulle scuole europee di tipo II	Si		No	x
Numero di contratti di servizi in essere con le scuole internazionali	N/A			
Descrizione di qualsiasi altra soluzione o azione in atto				

Il personale del Centro si avvale di tutte le strutture messe a disposizione del personale delle altre istituzioni ubicate in Lussemburgo, ossia gli asili del Parlamento europeo, gli asili privati, i servizi di custodia doposcuola e il centro studi gestito dall'Ufficio per le infrastrutture e la logistica a Lussemburgo (OIL) della Commissione europea, le scuole europee, le scuole internazionali, il liceo francese, le scuole materne ed elementari dello Stato lussemburghese, le scuole secondarie lussemburghesi nonché i centri di formazione e l'università del Lussemburgo.

L'accesso alle scuole europee è vantaggioso per l'istruzione dei bambini, essendo tali strutture disciplinate congiuntamente dai governi degli Stati membri dell'Unione europea. In tutti questi paesi le scuole europee sono considerate, dal punto di vista giuridico, alla stregua di istituzioni pubbliche ed è garantita l'equipollenza tra le varie classi del sistema d'istruzione di ogni Stato membro e le classi del sistema della scuola europea. Il Centro ha stipulato un accordo sul livello di servizi (SLA) con la DG HR e ha iniziato a versare un contributo economico per l'istruzione scolastica di bambini e ragazzi nelle scuole europee I e II nel Lussemburgo su base proporzionale a partire dal 2020. Dal 2022 l'intero contributo per i figli del personale è corrisposto dal Centro.

Allegato VI. Gestione ambientale

Contesto

Nel quarto trimestre del 2023, il Centro ha avviato uno studio con un soggetto esterno, specializzato nella progettazione e nell'attuazione di sistemi di gestione dell'ambiente, per valutare lo stato e l'efficacia delle attività ambientali del Centro al fine di determinare se l'introduzione di un sistema di ecogestione e audit (EMAS) avrebbe apportato un valore aggiunto. Lo studio, completato nel secondo trimestre del 2024, ha dimostrato che, sebbene un EMAS migliorerebbe leggermente le prestazioni ambientali del Centro, il rapporto costi-benefici di un tale progetto è attualmente sfavorevole.

Azioni e fatti relativi alle prestazioni ambientali del Centro

Il Centro resta impegnato a migliorare costantemente le proprie prestazioni ambientali e si basa sui principi generali di EMAS e ISO 14001 nelle sue pratiche quotidiane.

Il riciclaggio e la gestione dei rifiuti sono possibili in diversi luoghi in tutti i locali e i membri del personale sfruttano attivamente questa opportunità. Il Centro rinnova con continuità il certificato *SuperDrecksKëscht*, un'iniziativa ambientale nel settore della gestione dei rifiuti a Lussemburgo.

Il Centro intende operare nello spirito delle 4R: «Riduci, riutilizza, ricicla e recupera». Pertanto, ogni volta che le apparecchiature elettroniche o i mobili vengono dismessi, la procedura standard è quella di venderli per riutilizzarli (invito a manifestare interesse per la vendita di apparecchiature per ufficio dismesse). I prodotti invenduti possono essere messi a disposizione di parti esterne o donati a enti di beneficenza. Le apparecchiature informatiche che non possono essere offerte a soggetti esterni per un riutilizzo continuativo per motivi di sicurezza delle informazioni o di altro tipo vengono spedite e trattate dal partner esterno autorizzato del Centro. Altre azioni chiave pertinenti comprendono l'attuazione di misure di risparmio energetico quali l'uso di luci a risparmio energetico e sensori di movimento. Sono stati installati interruttori temporizzati nei quadri elettrici principali dei locali per consentire la gestione centralizzata dell'orario di tutte le prese elettriche.

Per quanto riguarda la gestione dell'energia nel centro dati, gli utenti hanno la possibilità di accendere/spegnere le proprie postazioni di lavoro da remoto.

Il Centro ha un unico veicolo di servizio, che utilizza la tecnologia ibrida plug-in e viene utilizzato principalmente per viaggi su brevi distanze. Il Centro promuove l'adozione di pratiche di trasporto ecocompatibili.

I trasporti pubblici in Lussemburgo sono comodi, puntuali e gratuiti. Nel marzo 2022 il Centro ha inoltre adottato la decisione C(2022) 1788 final della Commissione, del 24 marzo 2022, relativa all'orario di lavoro e al lavoro ibrido – CT/CA-016/2022/IT. Tutti i dipartimenti hanno adottato il lavoro ibrido per la maggior parte dei membri del personale, riducendo di almeno il 40 % la necessità di pendolarismo giornaliero tra il proprio domicilio e l'ufficio.

Il numero di missioni dovrebbe rimanere stabile nei prossimi anni ed è piuttosto basso. La politica del Centro in materia di missioni prevede un'adeguata valutazione dell'eventuale necessità della presenza fisica o se sia sufficiente la partecipazione in videoconferenza a distanza.

Il Centro acquista energia elettrica da una fonte ecologica attraverso un contratto quadro interistituzionale.

Prossime fasi

In linea con l'impegno del Centro ad aumentare le azioni legate a una potenziale attuazione futura di un sistema di gestione dell'ambiente, si intende istituire un sistema di misurazione e monitoraggio delle emissioni di gas a effetto serra del Centro relative ai viaggi di lavoro e al consumo di energia.

Allegato VII. Politica immobiliare per il 2027

#	Nome dell'edificio e tipo	Luogo	SUPERFICIE (in m ²)			CONTRATTO DI LOCAZIONE						Sovvenzione o sostegno finanziario del paese ospitante
			Spazi per uffici	Spazi non adibiti a uffici	Totale	LOCAZIONE (EUR/anno)	Durata del contratto	Tipo	Clausola di recesso sì/no	Condizioni associate alla clausola di recesso (se del caso)		
1	Technopolis Gasperich	Lussemburgo	4 449,3	658,2 497,5 36 posti auto	5 605	1 652 321,78	Fino a ottobre 2030	Locazione a tempo determinato	No	Nessuna clausola di recesso	170 000 EUR/anno	
2	Technopolis Gasperich	Lussemburgo		87 posti auto		141 900,00	Fino a ottobre 2030	Locazione a tempo determinato	No	Nessuna clausola di recesso		
3	Centro dati Kayl	Lussemburgo		108	108	410 585,18	Fino al 31 marzo 2027	Locazione a tempo determinato	Sì	Articoli 3.3 e 3.4 - Contratto di sublocazione [e-Business & resilience Centre (EBRC) e CdT] - firmato il 19/12/2012		
TOTALE			4 449,3	1 263,7 (13)	5 713	2 204 806,96						

⁽¹³⁾ Di cui 463,22 m² costituiscono magazzini.

Progetti immobiliari in fase di pianificazione

Progetto di riduzione degli spazi per uffici (2° piano). A seguito di una valutazione dell'occupazione giornaliera degli spazi per uffici, dal 2025 il Centro è alla ricerca di un potenziale cliente nel mercato immobiliare per affittare il 2° piano.

Progetti immobiliari presentati al Parlamento europeo e al Consiglio

N/A

Allegato VIII. Privilegi e immunità

I privilegi del Centro	Privilegi concessi al personale	
<p>Nel luglio 2014 il Centro ha firmato un accordo di sede con il paese ospitante, il Granducato di Lussemburgo. Il Centro, i suoi beni, disponibilità e proprietà godono di immunità nel Lussemburgo da qualsiasi forma di processo giudiziario. La sede del Centro è inviolabile.</p> <p>Nell'ambito delle sue attività ufficiali, il Centro, le sue proprietà, il suo reddito, i suoi beni e le sue attività e transazioni autorizzate ai sensi del regolamento (CE) n. 2965/94 sono esenti da ogni forma di imposizione fiscale, presente e futura.</p>	<p>Protocollo di privilegi e immunità/status diplomatico</p> <p>Ogni 36 mesi i funzionari e gli altri agenti (temporanei e contrattuali) possono acquistare un'automobile con l'esenzione temporanea dell'IVA nel Granducato di Lussemburgo o in un altro Stato membro dell'UE. Il membro del personale deve avere un contratto con il Centro (o con un'istituzione dell'UE nel Lussemburgo) di almeno sei mesi e vivere in Lussemburgo. L'esenzione è concessa a condizione che venga rimborsata l'IVA relativa alla vendita della precedente automobile acquistata con temporanea esenzione di IVA. Se il membro del personale lascia il Centro o si trasferisce all'estero deve rimborsare l'IVA sull'automobile.</p>	<p>Istruzione/assistenza all'infanzia</p> <p>Il personale del Centro si avvale di tutte le strutture messe a disposizione del personale delle altre istituzioni ubicate in Lussemburgo, ossia gli asili del Parlamento europeo, gli asili privati, i servizi di custodia doposcuola e il centro studi gestito dall'Ufficio per le infrastrutture e la logistica a Lussemburgo (OIL) della Commissione europea, le scuole europee, le scuole internazionali, il liceo francese, le scuole materne ed elementari dello Stato lussemburghese, le scuole secondarie lussemburghesi nonché i centri di formazione e l'università del Lussemburgo.</p> <p>Il Centro applica quanto previsto dallo statuto (allegato VII) e dalle disposizioni generali di esecuzione in merito all'indennità scolastica. Tale indennità viene erogata dal Centro ed è concessa a funzionari, agenti temporanei e contrattuali, e ad altri beneficiari aventi titolo a riceverla.</p>

Scuole europee

Il personale del Centro ha accesso alle due scuole europee del Lussemburgo.

Allegato IX. Valutazioni

Il sistema di monitoraggio della prestazione del Centro si basa sulla valutazione delle attività e delle iniziative previste per l'attuazione dei suoi obiettivi strategici attraverso diversi metodi.

La direzione del Centro monitora i progressi compiuti nell'attuazione del programma di lavoro annuale e delle iniziative pluriennali effettuando valutazioni delle prestazioni sulla base di una serie di indicatori chiave di prestazione definiti nella scheda di valutazione e nel registro dei rischi del Centro. La relazione annuale di attività consolidata (CAAR) del Centro, che ne rispecchia il programma annuale di lavoro, fornisce tutti gli indicatori necessari per agevolare i compiti di controllo del consiglio di amministrazione.

Il Centro è oggetto di controlli annuali da parte della Corte dei conti e dal servizio di audit interno della Commissione. Inoltre, su richiesta del servizio di audit interno (IAS), il direttore fornisce informazioni su qualsiasi sviluppo interno o esterno importante nel contesto del piano annuale di audit dell'IAS.

In virtù del proprio regolamento finanziario, il Centro svolge anche valutazioni ex ante ed ex post di tutti i programmi e le attività che comportano spese totali considerevoli. Il comitato direttivo sulle tecnologie dell'informazione seleziona, approva e monitora regolarmente i progetti pianificati. Le analisi di bilancio vengono presentate al direttore del Centro ogni mese. Il direttore riferisce al consiglio di amministrazione su eventuali sviluppi e questioni importanti.

Nel periodo 2027-2029, il Centro potenzierà la propria capacità di valutazione, rafforzando le competenze interne per valutare sistematicamente le proprie attività e iniziative in linea con le linee guida per una migliore regolamentazione ⁽¹⁴⁾. Si avvarrà di una task force di valutazione incaricata di condurre valutazioni ad hoc ex ante, intermedie ed ex post di attività, progetti e programmi selezionati. Il Centro sfrutterà inoltre valutazioni basate su dati concreti che saranno condotte da esperti che partecipano al contratto quadro per la fornitura di servizi di valutazione e feedback ⁽¹⁵⁾.

Come spiegato negli orientamenti per legiferare meglio, una valutazione costituisce uno strumento per conoscere il funzionamento degli interventi dell'UE e valutare le loro effettive prestazioni rispetto alle aspettative iniziali. Lo scopo delle valutazioni ad hoc che saranno condotte dal Centro è determinare in che misura le attività, i progetti e i programmi del Centro siano adeguati allo scopo e consentano di raggiungere gli obiettivi in modo efficiente ed efficace.

⁽¹⁴⁾ https://commission.europa.eu/law/law-making-process/better-regulation/better-regulation-guidelines-and-toolbox_en.

⁽¹⁵⁾ <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/522d1273-f490-40ff-8cc0-bbec21d0e7dc-CN?isExactMatch=true&order=DESC&pageNumber=1&pageSize=50&sortBy=startDate>.

Allegato X. Strategia per la gestione organizzativa e i sistemi di controllo interno

Gestione organizzativa

Lo scopo della gestione organizzativa e del controllo interno del Centro è quello di aiutare a raggiungere gli obiettivi strategici del Centro garantendo l'esistenza di una struttura adeguata con processi idonei e controlli adeguati. Copre i seguenti elementi: governance, gestione delle prestazioni, gestione dei rischi e controllo interno.

Governance

Il regolamento istitutivo del Centro ⁽¹⁶⁾ stabilisce due ruoli principali per la sua governance: il consiglio di amministrazione e il direttore. Entrambi operano sotto la supervisione della Commissione, dell'autorità di bilancio (Consiglio e Parlamento) e della Corte dei conti. Il consiglio di amministrazione adotta il documento unico di programmazione, il bilancio e la relazione annuale di attività consolidata del Centro. Tali documenti sono sistematicamente condivisi con il Parlamento, il Consiglio, la Commissione e la Corte dei conti. Il direttore ha istituito una struttura organizzativa composta da cinque dipartimenti (servizi istituzionali, finanza e strutture, servizi linguistici, gestione delle operazioni e informatica) e dall'ufficio del direttore. La dirigenza del Centro, rappresentata dal direttore e dai capi dipartimento, è responsabile della corretta attuazione del controllo interno. Il responsabile della gestione dei rischi e del coordinamento del controllo interno consiglia e assiste la dirigenza del Centro nell'attuazione delle attività di controllo interno.

Sistema di controllo interno

Il sistema di controllo interno del Centro comprende diverse componenti, ciascuna con una funzione specifica. L'obiettivo è che queste componenti, collettivamente, offrano al direttore la garanzia che l'organizzazione e i suoi processi sono gestiti in modo efficiente.

- Il **quadro di controllo interno** (QCI) è il termine generico che indica tutti gli elementi di controllo interno ed è basato sul modello di controllo interno COSO.
- I **controlli ex ante** sono effettuati in linea con l'articolo 45, paragrafo 5, del regolamento finanziario del Centro ⁽¹⁷⁾ per prevenire errori e irregolarità prima dell'autorizzazione delle operazioni e in linea con l'articolo 29 dello stesso regolamento per le principali iniziative e progetti del Centro.
- I **controlli ex post** sono effettuati, conformemente all'articolo 45, paragrafo 8, del suddetto regolamento, a campione per le operazioni finanziarie del Centro e sulle traduzioni fornite ai clienti: i controlli di qualità ex post (EPQC).

⁽¹⁶⁾ Regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, relativo all'istituzione di un Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea («il Centro»).

⁽¹⁷⁾ Regolamento finanziario del 22 settembre 2019 applicabile al Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea (rif. CT/CA-028/2019IT).

- **Le eccezioni e gli eventi di non conformità** sono segnalati e registrati in linea con la pertinente procedura in vigore per garantire che tutti i casi di annullamento dei controlli o di deviazioni dai processi stabiliti siano documentati, giustificati, approvati e registrati.
- La **revisione delle funzioni sensibili** viene effettuata annualmente per individuare, valutare e registrare i rischi e mitigare i controlli legati alla funzione di specifici incarichi in termini di eventuale abuso del potere decisionale.
- La **gestione dei rischi** presso il Centro fornisce un metodo sistematico e strutturato per individuare, valutare, monitorare e segnalare i rischi. Mira a ridurre i rischi a un livello accettabile attraverso azioni di mitigazione, senza impedire il conseguimento degli obiettivi del Centro. Inoltre, con il sostegno di CERT-EU, il Centro attuerà gradualmente le misure previste dal regolamento sulla cibersicurezza.
- **Protezione dei dati:** il Centro gestisce una quantità significativa di informazioni sensibili e riservate (ad esempio, richieste di traduzione nell'ambito delle forze dell'ordine), nonché dati personali sensibili (ad esempio, dati del personale). Il Centro tratta i dati personali conformemente al regolamento (UE) 2018/1725 ⁽¹⁸⁾ e alle pertinenti decisioni adottate dal suo consiglio di amministrazione in materia di sicurezza dei sistemi di comunicazione e informazione.
- La **gestione degli appalti** garantisce che i servizi e i beni siano ottenuti in modo trasparente ed efficiente, garantendo un trattamento obiettivo ed equo di tutti gli offerenti. Il Centro segue le norme e le procedure stabilite nel suo regolamento finanziario e nella direttiva 2014/24/UE sugli appalti pubblici ⁽¹⁹⁾.

Gestione delle prestazioni

Il Centro monitora e misura periodicamente le proprie prestazioni e apporta, se necessario, gli adeguamenti necessari. Una serie completa di indicatori valuta l'attuazione delle azioni in tutti i settori di attività. Un sottoinsieme di questi indicatori è specifico per l'attuazione del programma di lavoro annuale del Centro.

L'attuazione delle azioni del programma di lavoro annuale è sintetizzata in una matrice RACI ⁽²⁰⁾ che: a) definisce chiaramente l'ambito di applicazione, il contenuto e le tappe fondamentali di ciascuna azione; b) attribuisce la responsabilità per ciascuna azione; c) individua le responsabilità per il monitoraggio e la rendicontazione sulle prestazioni; d) mappa il risultato di ciascuna azione nel sistema del quadro di controllo delle prestazioni del Centro. I progressi di ciascuna azione sono periodicamente monitorati in una tabella di monitoraggio, che funge da base per la valutazione dell'indicatore del tasso di attuazione del programma di lavoro. Tutti gli indicatori di prestazione del Centro vengono rivisti annualmente affinché rimangano attuali e pertinenti.

Nel 2026 il Centro condurrà una revisione annuale del suo sistema di monitoraggio delle prestazioni, compresi gli indicatori di prestazione. Lo scopo di questa revisione è garantire che gli indicatori siano RACER (*relevant, accepted, credible, easy, robust* – pertinenti, accettati, credibili, semplici, solidi) e

⁽¹⁸⁾ Regolamento (UE) 2018/1725 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 ottobre 2018, sulla tutela delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali da parte delle istituzioni, degli organi e degli organismi dell'Unione e sulla libera circolazione di tali dati, e che abroga il regolamento (CE) n. 45/2001 e la decisione n. 1247/2002/CE (Testo rilevante ai fini del SEE).

⁽¹⁹⁾ Direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici e che abroga la direttiva 2004/18/CE.

⁽²⁰⁾ *Responsible, Accountable, Communicated, Informed* (responsabile, referente, consultato, informato).

realistici, nonché rafforzare l'attenzione sui risultati e sull'impatto ottenuti dal Centro al di là dei suoi risultati diretti. Questa valutazione si inserisce nel contesto di un impegno costante per attuare la gestione delle prestazioni basata sui dati.

Gli indicatori di prestazione rivisti saranno inclusi nella scheda di valutazione delle prestazioni del Centro e i risultati saranno presentati nella CAAR per il 2027.

Strategia antifrode

Il Centro ha una strategia antifrode che mira a ottimizzare le misure di prevenzione delle frodi in essere mediante azioni di prevenzione, individuazione, sensibilizzazione e dissuasione. Le sue tre principali aree di interesse sono le seguenti:

- gestione di appalti e contratti,
- procedure di selezione,
- comportamento del personale.

La strategia si basa sui risultati di una valutazione del rischio di frode, che ha stabilito che il rischio di frode è piuttosto basso all'interno del Centro.

Sono stati fissati i seguenti tre obiettivi:

1. rafforzare la cultura etica e antifrode presso il Centro e raggiungere un elevato livello di integrità attraverso una migliore sensibilizzazione del personale;
2. assicurare l'individuazione delle frodi presso il Centro;
3. stabilire una procedura di segnalazione delle frodi, chiarendo i ruoli nei casi di frode sospetta e intensificando la cooperazione con l'OLAF.

La strategia antifrode viene attuata attraverso una serie di azioni. Ogni anno viene preparato un piano d'azione in questo contesto e la sua attuazione viene monitorata e comunicata.

Conflitto di interessi

Il consiglio di amministrazione del Centro ha adottato una politica in materia di prevenzione e gestione dei conflitti di interesse per i suoi membri e una seconda in materia di prevenzione e gestione dei conflitti di interesse per quanto riguarda i membri del personale. Tali disposizioni salvaguardano l'imparzialità e l'obiettività nel perseguimento degli obiettivi del Centro.

Denuncia di irregolarità

La procedura di denuncia di irregolarità (segnalazione di gravi violazioni) è in vigore presso il Centro dal 2008. Consente al personale di sollevare preoccupazioni in merito a gravi violazioni, possibili frodi, corruzione, furti e gravi conflitti di interessi nelle procedure di appalto. La procedura protegge l'informatore da ritorsioni e preserva il suo anonimato.

Allegato XI. Piano per gli accordi sul livello dei servizi (SLA) ⁽²¹⁾

	Informazioni di carattere generale						Impatto finanziario ⁽²²⁾ e sulle risorse umane			
	Data di sottoscrizione effettiva o prevista	Importo totale	Durata	Controparte	Descrizione sintetica		2026	2027	2028	2029
1. SLA EuroHPC	24/06/2019	Circa 35 000 EUR/anno	12 mesi (rinnovabile)	Impresa comune per il calcolo ad alte prestazioni europeo (EuroHPC JU)	Hosting di attrezzature informatiche nel centro dati del CdT	Importo	35 000	35 000	35 000	35 000
						Numero di AC	N/A	N/A	N/A	N/A
						Numero di END	N/A	N/A	N/A	N/A
2. SLA ESA	24/03/2023	29 100 EUR/anno per 2 anni	24 mesi (rinnovabile)	Agenzia di approvvigionamento dell'Euratom (ESA)	Condivisione dei servizi del responsabile della contabilità del Centro	Importo	29 000	29 000	29 000	29 000
						Numero di AC	N/A	N/A	N/A	N/A
						Numero di END	N/A	N/A	N/A	N/A

⁽²¹⁾ Il Centro ha accordi con 77 clienti per quanto riguarda la sua attività principale.

⁽²²⁾ In migliaia di EUR.

Allegato XII. Elenco dei clienti

Acronimo/nome breve	Agenzia/organismo/ufficio/istituzione
ABE	Autorità bancaria europea
ACER	Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione fra i regolatori nazionali dell'energia
AEA	Agenzia europea dell'ambiente
AED	Agenzia europea per la difesa
AESA	Agenzia dell'Unione europea per la sicurezza aerea
AMLA	Autorità per la lotta al riciclaggio e al finanziamento del terrorismo
BCE	Banca centrale europea
BEI	Banca europea per gli investimenti
CBE JU	Impresa comune «Europa biocircolare»
CdR	Comitato europeo delle regioni
Cedefop	Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale
CEPOL	Agenzia dell'Unione europea per la formazione delle autorità di contrasto
CESE	Comitato economico e sociale europeo
CGUE	Corte di giustizia dell'Unione europea
Chips JU	Impresa comune «Chip»
CINEA	Agenzia esecutiva europea per il clima, l'infrastruttura e l'ambiente
Clean Aviation JU	Impresa comune «Aviazione pulita»
Clean Hydrogen JU	Impresa comune «Idrogeno pulito»
Consiglio	Consiglio dell'Unione europea
DG EMPL	Direzione generale per l'Occupazione, gli affari sociali e l'inclusione della Commissione europea
DG GROW	Direzione generale del Mercato interno, dell'industria, dell'imprenditoria e delle PMI della Commissione europea
DG JUST	Direzione generale della Giustizia e dei consumatori della Commissione europea
DGT	Direzione generale della Traduzione della Commissione europea
EACEA	Agenzia esecutiva europea per l'istruzione e la cultura
ECA	Corte dei conti europea
ECCC	Centro europeo di competenza per la cibersicurezza
ECDC	Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie
ECHA	Agenzia europea per le sostanze chimiche
EEL2	Scuola europea di Lussemburgo II
EFCA	Agenzia europea di controllo della pesca

EFSA	Autorità europea per la sicurezza alimentare
EIGE	Istituto europeo per l'uguaglianza di genere
EIOPA	Autorità europea delle assicurazioni e delle pensioni aziendali e professionali
EISMEA	Agenzia esecutiva del Consiglio europeo per l'innovazione e delle PMI
EIT	Istituto europeo di innovazione e tecnologia
ELA	Autorità europea del lavoro
EMA	Agenzia europea per i medicinali
EMSA	Agenzia europea per la sicurezza marittima
ENISA	Agenzia dell'Unione europea per la cibersicurezza
EPPO	Procura europea
ERA	Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie
ERCEA	Agenzia esecutiva del Consiglio europeo della ricerca
ESAs-JC	Comitato congiunto delle autorità europee di vigilanza
ESMA	Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati
ETF	Fondazione europea per la formazione
EUAA	Agenzia dell'Unione europea per l'asilo
EUDA	Agenzia dell'Unione europea sulle droghe
EUIPO	Ufficio dell'Unione europea per la proprietà intellettuale
eu-LISA	Agenzia dell'Unione europea per la gestione operativa dei sistemi IT su larga scala nello spazio di libertà, sicurezza e giustizia
EU-OSHA	Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro
Eurofound	Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro
EuroHPC JU	Impresa comune per il calcolo ad alte prestazioni europeo
Eurojust	Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione giudiziaria penale
Europol	Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione nell'attività di contrasto
EUSPA	Agenzia dell'Unione europea per il programma spaziale
FRA	Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali
Frontex	Agenzia europea della guardia di frontiera e costiera
GEPD	Garante europeo della protezione dei dati
GH EDCTP3 JU	Impresa comune «Salute globale EDCTP3»
HADEA	Agenzia esecutiva europea per la salute e il digitale
IC «Ferrovie europee»	Impresa comune «Ferrovie europee»
IHI JU	Impresa comune «Iniziativa per l'innovazione nel settore della salute»
Impresa comune F4E	Impresa comune «Fusion for Energy» (Impresa comune europea per ITER e lo sviluppo dell'energia da fusione)
JRC	Centro comune di ricerca

MAOC-N	Centro di analisi e operazioni contro il narcotraffico marittimo
Mediatore	Mediatore europeo
OSGES	Ufficio del segretario generale delle scuole europee
PE – DG COMM	Parlamento europeo – Direzione generale della Comunicazione
PE – DG TRAD	Parlamento europeo – Direzione generale della Traduzione
REA	Agenzia esecutiva europea per la ricerca
SatCen	Centro satellitare dell'Unione europea
SESAR 3 JU	Impresa comune «Ricerca ATM nel cielo unico europeo 3»
SNS JU	Impresa comune «Reti e servizi intelligenti»
SRB	Comitato di risoluzione unico
UCVV	Ufficio comunitario delle varietà vegetali
Ufficio BEREC	Agenzia di sostegno al BEREC
UPC	Tribunale unificato dei brevetti